

REDMOND

Набор датчиков безопасности
SkyKit Advanced RSK-02S



Если вы не получили требуемое качество обслуживания в сервисе, обращайтесь в головной сервисный центр по контактным данным, указанным в условиях гарантийного обслуживания

Меры безопасности	3
Заходи безпеки	5
Сақтану шаралары	6
Important safeguards	8
SkyCenter RSC-11S	9
RUS.....	10
KAZ.....	14
UKR	12
ENG	16
SkyOpen RSO-31S	18
RUS.....	20
KAZ.....	24
UKR	22
ENG	26
SkyMotion RSM-41S	28
RUS.....	31
KAZ.....	35
UKR	33
ENG	37
SkySmoke RSS-61S	39
RUS.....	42
KAZ.....	48
UKR	45
ENG	53

SkyWater RSW-81S	54
RUS.....	56
KAZ.....	60
UKR	58
ENG	62
SkyPort RSP-100S	64
RUS.....	65
KAZ.....	71
UKR	68
ENG	74
Перед обращением в сервис-центр.....	76
Гарантийные обязательства	76
Условия гарантийного обслуживания	77
Перед зверненням до сервіс-центру	78
Гарантійні зобов'язання	79
Умови гарантійного обслуговування	79
Сервис-орталыққа жолығар алдында.....	81
Кепілдікті міндеттемелер	81
Кепілдік қызмет көрсетудің шарттары	82
Before contacting service center.....	83
Product warranty.....	84

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Набор датчиков безопасности REDMOND SkyKit Advanced RSK-02S — современные устройства, предназначенные для организации безопасности, оснащенные технологией дистанционного управления через мобильное приложение Ready for Sky.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.com.

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике REDMOND и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей REDMOND в России: 8-800-200-77-21 (звонок по России бесплатный).

RUS



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

REDMOND

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия) (SkyPort RSP-100S).
- Отключайте прибор от электросети во время грозы, а также при длительном перерыве в использовании или на время очистки (SkyPort RSP-100S).
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Не оставляйте без присмотра приборы с нагревательными элементами, подключенные к электросети через умную розетку (SkyPort RSP-100S).
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети. Строго следуйте инструкциям по очистке (SkyPort RSP-100S).

STOP

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду и помещать его под струю воды!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или

знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

UKR



Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і збережіть її як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

Заходи безпеки та інструкції, що містяться в цьому посібнику, не охоплюють всі можливі ситуації, які можуть виникнути в процесі експлуатації приладу. Під час використання пристрою користувач повинен керуватися здоровим глуздом, бути обережним і уважним.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням вимог щодо техніки безпеки та правил експлуатації виробу.
- Даний електроприлад призначений для використання в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, заміських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою вважатиметься порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.

- Перед підключенням пристрою до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою живлення приладу (див. технічні характеристики або заводську таблицю виробу) (SkyPort RSP-100S).
- Вимикайте прилад від електромережі під час грози, а також у разі тривалої перерви у використанні або під час очищення (SkyPort RSP-100S).
- Заборонено експлуатацію приладу на відкритому повітрі: потрапляння вологи або сторонніх предметів всередину корпусу пристрою може призвести до його серйозних пошкоджень.
- Не залишайте без нагляду приладу з нагрівальними елементами, підключені до електромережі через розумну розетку (SkyPort RSP-100S).
- Перед очищенням приладу переконайтеся, що він відключений від електромережі. Чітко дотримуйтеся інструкцій щодо очищення (SkyPort RSP-100S).

STOP

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!

- Даний прилад не призначений для використання людьми (в тому числі дітьми), в яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду та знань, за винятком випадків,

коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб не допустити їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також заводською упаковкою. Очищення й обслуговування пристрою не мають виконувати діти без нагляду дорослих.

- Заборонено самостійний ремонт приладу або внесення змін до його конструкції. Ремонт приладу має здійснюватися винятково фахівцем авторизованого сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до поломки приладу, травм і пошкодження майна.

STOP

УВАГА! Заборонено використання приладу за будь-яких несправностей.

KAZ



Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде, қоңақ үй нөмірлерінде, тұрмыстық нөмірлерде, дүкендердің тұрмыстық бөлмелерде, офистер мен өнеркәсіптік емес пайдаланудың кез келген басқа осындай жағдайларда пайдаланыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген мақсатсыз пайдалану бұйымды тиісті түрде пайдалану шарттарын бұзу болып саналады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз

(бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз) (SkyPort RSP-100S).

- Найзағай кезінде, сонымен қатар пайдаланудағы ұзақ уақыт үзіліс кезінде немесе тазалаған уақытта құралды розеткадан ажыратыңыз (SkyPort RSP-100S).
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
- Ақылды розетка арқылы электр жүйесіне қосылған, жылыту элементтері бар құралдарды қараусыз қалдырмаңыз (SkyPort RSP-100S).
- Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстаныңыз (SkyPort RSP-100S).

STOP

Аспап корпусын суға батыруға немесе оны су ағынына салуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!


- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақта-

ушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

 Carefully read all instructions before operating the appliance and save them for future reference. By carefully following these instructions you can considerably prolong the service life of your appliance.

The safety measures and instructions contained in this manual do not cover all possible situations that may arise during the operation of the appliance. When operating the device the user should be guided by common sense, be cautious and attentive.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- The manufacturer is not responsible for injuries caused by failure to comply with the safety requirements and operation rules of the appliance.
- This appliance is intended to be used for nonindustrial use in household and similar spheres of application: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential environments. Industrial application or any other misuse will be regarded as violation of proper service conditions. Should this happen, manufacturer is not responsible for possible consequences.
- Before plugging in the appliance ensure that the circuit voltage matches operating voltage of the appliance (see technical specifications or manufacturer's plate on the appliance) (SkyPort RSP-100S).
- Unplug the device during a thunderstorm, if it's not used for a long time or when cleaned (SkyPort RSP-100S).

- Do not operate the appliance outdoors. If water or any foreign object gets into the device housing it may result in serious damage of the appliance.
- Do not leave unattended appliances with heating elements, connected to power supply via the smart socket (SkyPort RSP-100S).
- Always unplug the device and let it cool down before cleaning. Follow cleaning and general maintenance guidelines when cleaning the unit (SkyPort RSP-100S).

STOP

DO NOT immerse the housing in water or wash it under running water!

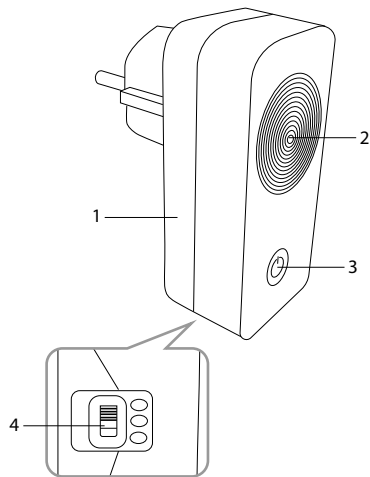
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- No modifications or adjustments to the product are allowed. All the repair works should be carried out by an authorized service centre. Failure to do so may result in device and property damage or injury.

STOP

CAUTION! Do not use the appliance in case of any malfunctions.

A1

SkyCenter RSC-11S



Технические характеристики

Модель.....	SkyCenter RSC-11S
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Мощность.....	7 Вт
Защита от поражения электотоком.....	класс I
Материал корпуса.....	термостойкий пластик
Индикация.....	светодиодная
Тип управления.....	электронный, дистанционный (технология Ready for Sky)
Стандарт передачи данных.....	Bluetooth v4.0, Wi-Fi
Поддержка на операционных системах.....	iOS, Android
Защита от резкого перепада напряжения.....	есть
Габаритные размеры.....	90 × 40 × 65 мм
Вес нетто.....	90 г ± 3%

Комплектация

Умный центр управления.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели (схема А1, стр. 9)

1. Корпус прибора
2. Индикатор
3. Кнопка управления
4. Переключатель

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из упаковки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Перед использованием убедитесь в том, что прибор не имеет повреждений, сколов и других дефектов.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Умный центр позволит вам управлять бытовой техникой из любой точки мира с помощью сети Интернет: он станет мостом между приборами серии Ready for Sky у вас дома и вашим мобильным устройством.

1. Загрузите приложение Ready for Sky из App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы мобильного устройства).



Минимальную поддерживаемую версию операционной системы уточняйте на официальном сайте компании www.redmond.com сразу или в описании к приложению в магазинах App Store и Google Play.

2. Запустите приложение Ready for Sky, создайте аккаунт и следуйте появляющимся подсказкам.
3. Подключите умный центр управления к электросети.
4. Переведите переключатель в положение «I»: индикатор на приборе мигнет.
5. Из каталога приборов в приложении выберите подключаемый прибор и следуйте появляющимся подсказкам. При переходе в режим синхронизации индикатор будет мигать, по окончании синхронизации – гореть.

i Если в течение 30 секунд соединение с мобильным устройством не будет установлено, прибор перейдет в режим ожидания.

Для дистанционного управления вашими приборами с технологией Ready for Sky подключите их к умному центру управления согласно их инструкциям по эксплуатации.

i Для обеспечения стабильного соединения умный центр управления должен находиться не более чем в 15 метрах от подключаемых к нему бытовых приборов.

Удостоверьтесь, что ваш домашний роутер поддерживает протокол UDP.

К умному центру управления могут подключаться несколько мобильных устройств, то есть одним и тем же прибором могут управлять несколько пользователей. При этом прибор будет выполнять последнюю полученную команду. Для этого второе мобильное устройство синхронизируйте с прибором, повторив шаг 5.

1. Для выключения прибора переведите переключатель в положение «O», отсоедините его от электросети.

2. Для отключения возможности дистанционного управления прибором и удаления информации о ранее подключенных устройствах нажмите и удерживайте кнопку управления около 10 секунд, индикатор мигнет, потухнет и снова загорится. Отпустите кнопку, прибор перейдет в режим ожидания, индикатор погаснет.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Прежде чем приступать к очистке прибора, убедитесь, что он отключен от электросети. Очищайте корпус изделия мягкой влажной салфеткой или губкой.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды! Не допускайте попадания влаги на контактные штыри и внутрь корпуса прибора.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных веществ.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

Технічні характеристики

Модель.....	SkyCenter RSC-11S
Напруга.....	220-240 В, 50 Гц
Потужність.....	7 Вт
Захист від ураження електричним струмом.....	клас I
Матеріал корпусу.....	термостійкий пластик
Індикація.....	світлодіодна
Тип управління.....	електронний, дистанційний (Ready for Sky)
Стандарт передачі даних.....	Bluetooth v4.0, Wi-Fi
Підтримка на операційних системах.....	iOS, Android
Захист від різкого перепаду напруги.....	€
Габаритні розміри.....	90 × 40 × 65 мм
Вага нетто.....	90 г ± 3%

Комплектація

Розумний центр управління.....	1 шт.
Інструкція з експлуатації.....	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

Будова приладу (схема А1, стор. 9)

1. Корпус приладу
2. Індикатор
3. Кнопка управління
4. Перемикач

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Акуратно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.




Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показчики (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Перед приготуванням переконайтеся в тому, прилад не має пошкоджень, сколів та інших дефектів.

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Розумний центр дозволить вам управляти побутовою технікою з будь-якої точки світу за допомогою мережі Інтернет: він стане мостом між приладами серії Ready for Sky у вас вдома і вашим мобільним пристроєм.

1. Завантажте додаток Ready for Sky з магазину додатків App Store або Google Play (залежно від операційної системи використовуваного пристрою) на свій смартфон або планшет.
 *Мінімальну підтримувану версію операційної системи уточнюйте на офіційному сайті компанії www.redmond.company або в описі до додатка в магазинах App Store і Google Play.*

2. Запустіть додаток Ready for Sky, створіть акаунт і дотримуйтеся підказок, що з'являються на екрані.
3. Підключіть розумний розумний центр управління до електромережі.
4. Переведіть перемикач в положення «I»: індикатор на приладі блимне.
5. З каталогу приладів у додатку виберіть прилад, що підключиться, і дотримуйтеся підказок, що з'являються. При переході в режим синхронізації індикатор буде блимати, після закінчення синхронізації – горіти.

i Якщо протягом 30 секунд з'єднання з мобільним пристроєм не буде встановлено, прилад перейде в режим очікування.

Для дистанційного управління вашими приладами з технологією Ready for Sky підключіть їх до розумного центру управління згідно з їх інструкціями з експлуатації.

i Для забезпечення стабільного з'єднання розумний центр управління повинен знаходитися не більше ніж в 15 метрах від побутових приладів, що підключаються до нього.

Переконайтеся, що ваш домашній роутер підтримує протокол UDP.

До розумного центру управління можуть підключатися кілька мобільних пристроїв, тобто одним і тим же приладом можуть управляти кілька користувачів. При цьому прилад буде виконувати останню отриману команду. Для цього другий мобільний пристрій синхронізуйте з приладом, повторивши крок 5.

1. Для виключення приладу переведіть перемикач в положення «O» від'єднайте його від електромережі.

2. Для відключення можливості дистанційного керування приладом і видалення інформації про раніше підключені пристрої натисніть і утримуйте кнопку управління близько 10 секунд, індикатор блимне, погасне і знову загориться. Відпустіть кнопку, прилад перейде в режим очікування, індикатор згасне.

III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Перш ніж розпочати очищення приладу, переконайтеся, що він відключений від електромережі. Протирайте корпус приладу вологою м'якою тканиною.

STOP ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води! Не допускайте потрапляння вологи на контактні штирі або всередину корпусу приладу.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання під час очищення приладу грубих серветок або зубок, абразивних паст. Також не можна використовувати будь-які хімічно агресивні або інші речовини.

Зберігання та транспортування

Зберігайте прилад у сухому вентиляваному місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки.

Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

REDMOND

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	SkyCenter RSC-11S
Кернеуі	220-240 В, 50 Гц
Қуаты	7 Вт
Электр тоғымен зақымданудан қорғау	I дәреже
Корпусының материалы	термо берік пластик
Индикациясы	светодиодтік
Басқару түрі	электрондық, қашықтықтан (Ready for Sky)
Деректерді беру стандарты	Bluetooth v4.0, Wi-Fi
Операциялық жүйелерінде қолдау	iOS, Android
Кернеудің кенет түсіп кетуінен қорғау	бар
Габаритті өлшемдер	90 × 40 × 65 мм
Таза салмақ	90 г ± 3%

Жинақ

Ақылды басқару орталығы	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.

Аспаптың құрылымы (A1 сурет, 9 бет)

1. Корпус
2. Индикаторы
3. Басқару батырмасы
4. Ауыстырып-қосқыш

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпустағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған сәт аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Әзірлеудің алдында құрылғы сыртқы және көзге көрінетін ішкі бөліктерінде зақым, жарық және басқа ақау жоқтығына көз жеткізіңіз.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Ақылды орталық сізге Ғаламтор көмегімен тұрмыс техникасын әлемнің кез-келген нүктесінен басқаруға мүмкіндік береді: ол үйіңіздегі Ready for Sky сериясының құралдары мен сіздің мобильді құрылғыңыз арасындағы көпірге айналады.

1. Өзіңіздің планшетіңізге немесе смартфоньыңызға (қолданылатын құрылғының операциялық жүйесіне байланысты) App Store немесе Google Play қосымшалар дүкенінен Ready for Sky қосымшасын жүктеңіз.



Минималды қолдалатын операциялық жүйені компанияның www.redmond.com ресми сайтында немесе App Store және Google Play дүкендеріндегі қосымшаның сипаттамасынан анықтаңыз.

2. Ready for Sky қосымшасын іске қосыңыз, аккаунтты жасаңыз және экрандағы көмекші сөздерді орындап отырыңыз.
3. Ақылды басқару орталығы электр жүйесіне қосыңыз.
4. Ауыстырып-қосқышты «I» қалпына келтіріңіз: құралдағы индикатор жыпылықтайды.
5. Қосымшадан аспаптық каталогтан қосылатын құрылғыны таңдап, көрсетілген нұсқауларды орындаңыз. Синхрондау режиміне өткен кезде көрсеткіш жыпылықтайды, ал синхрондау аяқталғаннан кейін – жанады.

i Егер 30 секунд ішінде ұялы құрылғымен жалғанбайтын болса, құрал күту режиміне ауысады.

Ready for Sky технологиясы арқылы құралдарыңызды қашықтықтан басқару үшін оларды қолдану нұсқаулықтарына сәйкес ақылды орталыққа қосыңыз.

i Тұрақты қосылысты қамтамасыз ету үшін ақылды басқару орталығы оған қосылатын тұрмыс құралдарынан 15 метрден көп емес қашықтықта болуы тиіс.

Үй роутеріңіздің UDP протоколын қолдайтындығына көз жеткізіңіз.

Ақылды орталыққа бірнеше мобильді құрылғылар қосыла алады, демек, бір құралды бірнеше қолданушылар басқара алады. Сонымен бірге аспап соңғы алынған команданы орындайтын болады. Ол үшін 5-ші қадамды жасау керек, екінші мобильді құрылғыны аспабымен бірге синхрондаңыз.

1. Құралды өшіру үшін ауыстырып-қосқышты «0» қалпына келтіріңіз, оны электр жүйесінен ажыратыңыз.

2. Құралдың қашықтықтан басқару мүмкіндігін және бұрын қосылған құрылғылар туралы мәліметті өшіру үшін басқару батырмасын 10 секунд көлемінде ұстап тұрыңыз, көрсеткіш жыпылықтайды, содан кейін өшеді және қайтадан жанады. Батырманы жіберіңіз, құрылғы күту тәртіптемесіне көшеді, көрсеткіш сөнеді.

III. АСПАП КҮТІМІ

Құралды тазалауға кіріспес бұрын, оның электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Құралдың тұрқын жұмсақ матамен сүртіп отырыңыз.

STOP

Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Құралдың корпусының ішіне немесе қосылған қадаларға ылғал түсуіне жол бермеңіз. Аспапты тазалағанда қатты майлықты немесе губканы, абразивті пастаны пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сонымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе заттар үшін қолдануға басқа заттарды пайдалануға болмайды.

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшырытуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

REDMOND

Technical Specifications

Model.....	SkyCenter RSC-11S
Voltage.....	220-240 V, 50 Hz
Power.....	7 W
Electrical safety.....	class I
Body material.....	heat-resistant plastic
Indication.....	LED
Type of control.....	electronic, remote (Ready for Sky)
Data transmission standard.....	Bluetooth v4.0, Wi-Fi
Supported operating systems.....	iOS, Android
Protection against rapid voltage change.....	yes
Overall dimensions.....	90 × 40 × 65 mm
Net weight.....	90 g ± 3%

Package Includes

Smart control center.....	1 pc.
User manual.....	1 pc.

The manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice.

Parts of the appliance (scheme A1, p. 9)

1. Housing
2. Indicator
3. Control button
4. Switch

I. PRIOR TO FIRST USE

Carefully remove the multicooker and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials.



Keep all warning labels, including the serial number identification label located on the housing.

After transportation or storage at low temperatures allow the appliance to stay at room temperature for at least 2 hours before using.

Before operating, make sure that the device has no dents, cracks or any other visible damages.

II. OPERATION

The smart control center allows you to control household appliances from around the world via the Internet: it will become a bridge between Ready for Sky devices at home and your mobile device.

1. Download the software from the App Store or Google Play (depending on your operating system) onto your smartphone or tablet.



For the minimum supported OS version, see the company's official website www.redmond.company or the application description at the App Store and Google Play.

2. Start the Ready for Sky app, create an account, and follow the prompts appearing on the screen.
3. Connect the device to the power network

4. Set the switch to the "1" position: the indicator on the device will blink.
5. Select the device to be connected from the device catalog in the application and follow the pop-up tips. When switching to the synchronization mode the indicator will be blinking, it will light up when the synchronization is complete.

i *If the connection isn't made within 30 seconds, the appliance will switch to the standby mode.*

To remotely control your devices on the base of the Ready for Sky technology connect them to the smart control centre according to their user manuals.

i *In order to maintain a stable connection the smart control center remote controller must be placed no more than 15 meters away from the appliances connected to it.*

Ensure that your home router supports the UDP.

You can connect several mobile devices to the smart control centre, that means several users can control one and the same device. In this case the device will perform the last received command. To do so, synchronize the second mobile device with the appliance by repeating the step 5.

1. To turn the device off, set the switch to the "0" position, unplug the device.
2. To disable the remote control feature and delete information about previously connected devices, press and hold down the control button for about 10 seconds, the indicator will blink, go out and then light up again. Release the button, the ap-

pliance will switch to the standby mode, the indicator will go out.

III. CLEANING AND MAINTENANCE

Before you start cleaning the appliance, make sure that it is unplugged. Use soft damp cloth or sponge to clean the housing.

STOP *DO NOT immerse the housing in water or wash it under running water! Prevent moisture from getting on contact pins or inside the housing.*

DO NOT use a sponge or tissue with hard or abrasive surface or abrasive pastes. DO NOT use any chemically aggressive substances.

Storage and transportation

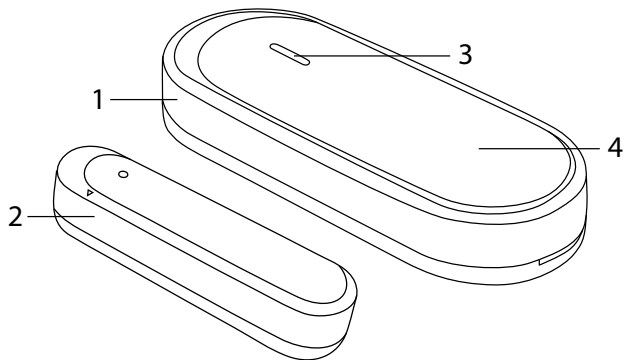
Store the assembled appliance in a dry, ventilated place away from heating appliances and direct sunlight.

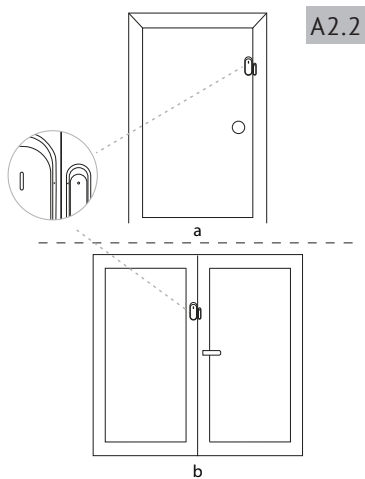
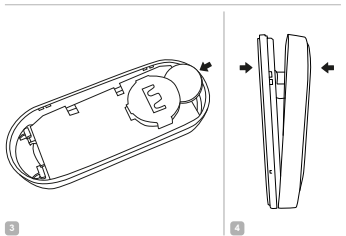
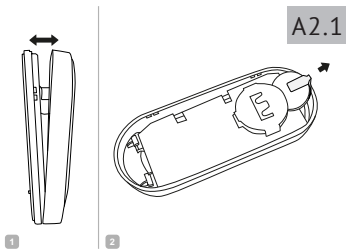
During transportation and storage, do not expose the device to mechanical stress that may lead to damage of the device and/or violation of the package integrity.

Keep the device package away from water and other liquids.

A2

SkyOpen RS0-31S





Технические характеристики

Модель.....	SkyOpen RSO-31S
Электропитание.....	3 В ===
Источник питания.....	1 × CR2450
Тип управления.....	электронный, дистанционный (технология Ready for Sky)
Стандарт передачи данных.....	Bluetooth v4.0
Поддержка на операционных системах.....	iOS, Android
Материал корпуса.....	пластик
Индикация.....	светодиодная
Датчик температуры.....	есть
Диапазон рабочих температур.....	0-40°C
Габаритные размеры.....	80 × 45 × 14 мм
Вес нетто.....	30 г ± 3%

Комплектация

Умный датчик открытия.....	1 шт.
Элемент питания CR2450.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели (схема А2, стр. 18)

- | | |
|------------------|--------------------------------|
| 1. Основной блок | 3. Индикатор |
| 2. Магнит | 4. Сенсорная кнопка управления |

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из упаковки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

⚠ *Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!*

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Удостоверьтесь, что элемент питания установлен в прибор правильно, с соблюдением полярности. Удалите защитную пленку (см. А2.1, стр. 19). Индикатор на приборе мигнет зеленым цветом.

⚠ *При установке элемента питания руки и устройство должны быть сухими.*

ВНИМАНИЕ! Элемент питания, входящий в комплект поставки, предназначен только для проверки работоспособности изделия. Для продолжительной работы прибора рекомендуется приобрести новый элемент питания.

Варианты установки прибора приведены на схеме А2.2, стр. 19.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Умный датчик открытия реагирует на смыкание/размыкание контура, передавая данные об открытии/закрытии двери или окна в

мобильное приложение Ready for Sky. Умный датчик открытия может работать в комплекте с умным центром управления SkyCenter RSC-11S или SC-100S, который выступает мостом между приборами R4S у вас дома и вашим мобильным устройством.

1. Загрузите программу из магазина приложений App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.

i Минимальную поддерживаемую версию операционной системы уточняйте на официальном сайте компании www.redmond.com или в описании к приложению в магазинах App Store и Google Play.

2. Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве.
3. Запустите приложение Ready for Sky, создайте аккаунт и следуйте появляющимся на экране подсказкам.
4. Нажмите и удерживайте кнопку управления на приборе, пока индикатор не мигнет зеленым. Отпустите кнопку – индикатор начнет мигать попеременно синим и зеленым цветами.
5. По окончании синхронизации индикатор дважды мигнет зеленым.

i Если в течение 30 секунд соединение с мобильным устройством не будет установлено, индикатор дважды мигнет синим и погаснет. Повторите попытку.

Для обеспечения стабильной связи прибор должен находиться не более чем в 15 метрах от мобильного устройства. Для получения уведомлений о работе прибора на большем расстоянии воспользуйтесь умным центром управления SkyCenter RSC-11S или SC-100S.

Для отключения возможности дистанционного управления прибором нажмите и удерживайте кнопку управления, пока индикатор не загорится синим. Отпустите кнопку – индикатор погаснет.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Прежде чем приступать к очистке прибора, убедитесь, что он отключен от электросети. Очищайте корпус изделия мягкой влажной салфеткой или губкой.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных веществ.

Хранение и транспортировка

Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

REDMOND

Технічні характеристики

Модель.....	SkyOpen RSO-315
Електроживлення.....	3 В ===
Джерело живлення.....	1 × CR2450
Тип управління.....	електронний, дистанційний (Ready for Sky)
Стандарт передачі даних.....	Bluetooth v4.0
Підтримка на операційних системах.....	iOS, Android
Матеріал корпусу.....	пластик
Індикація.....	світлодіодна
Датчик температури.....	°C
Діапазон робочих температур.....	від 0 до 40°C
Габаритні розміри.....	80 × 45 × 14 мм
Вага нетто.....	30 г ± 3%

Комплектація

Розумний датчик відкриття.....	1 шт.
Елемент живлення CR2450.....	1 шт.
Інструкція з експлуатації.....	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

Будова приладу (схема А2, стор. 18)

1. Основний блок
2. Магніт
3. Індикатор
4. Сенсорна кнопка управління

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Акуратно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.

⚠ *Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показчики (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!*

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Переконайтеся, що елементи живлення встановлено в прилад із дотриманням полярності. Видаліть захисну плівку (див. А2.1, стор. 19). Індикатор на приладі блимне зеленим кольором.

⚠ *Під час встановлення елемента живлення руки та пристрій мають бути сухими.*

УВАГА! Елемент живлення, що входить до комплекту поставки, призначений тільки для перевірки працездатності виробу. Для тривалої роботи приладу необхідно (або бажано) придбати новий елемент живлення.

Варіанти встановлення приладу наведені на схемі А2.2, стор. 19.

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Розумний датчик відкриття реагує на змикання/розмикання контуру, передаючи дані про відкриття/закриття дверей або вікна в

мобільний додаток. Він може працювати в комплекті з розумним центром управління SkyCenter RSC-11S або SC-100S, що виступає мостом між приладами R4S у вас вдома і вашим мобільним пристроєм.

1. Завантажте додаток Ready for Sky з магазину додатків App Store або Google Play (залежно від операційної системи використовуваного пристрою) на свій смартфон або планшет.
- i** *Мінімальну підтримувану версію операційної системи уточнюйте на офіційному сайті компанії www.redmond.com або в описі до додатка в магазинах App Store і Google Play.*
2. Увімкніть функцію Bluetooth на мобільному пристрої.
3. Запустіть додаток Ready for Sky, створіть акаунт і дотримуйтеся підказок, що з'являються на екрані.
4. Натисніть і утримуйте кнопку управління на приладі, поки індикатор не блимне зеленим. Відпустіть кнопку – індикатор почне блимати синім і зеленим кольорами.
5. По закінченню синхронізації індикатор двічі блимне зеленим.
- i** *Якщо протягом 30 секунд з'єднання з мобільним пристроєм не буде встановлено, індикатор двічі блимне синім і згасне. Повторіть спробу.*

Для забезпечення стабільного з'єднання прилад повинен знаходитися не більше ніж в 15 метрах від побутових приладів, що підключаються до нього. Для отримання повідомлень про роботу приладу на більшій відстані скористайтеся розумним центром управління SkyCenter RSC-11S або SC-100S.

Для відключення можливості дистанційного управління приладом натисніть і утримуйте кнопку управління, поки індикатор не завіттиться синім. Відпустіть кнопку – індикатор згасне.

III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Перш ніж розпочати очищення приладу, переконайтеся, що він відключений від електромережі. Протирайте корпус приладу вологою м'якою тканиною.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання під час очищення приладу грубих серветок або губок, абразивних паст. Також не можна використовувати будь-які хімічні агресивні або інші речовини.

Зберігання та транспортування

Зберігайте прилад у сухому вентиляваному місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки.

Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

REDMOND

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	SkyOpen RSO-315
Электрлік қорек	3 В ===
Қоректену көзі	1 × CR2450
Басқару түрі	электрондық, қашықтықтан (Ready for Sky)
Деректерді беру стандарты	Bluetooth v4.0
Операциялық жүйелерінде қолдау	iOS, Android
Корпусының материалы	пластик
Индикациясы	светодиодтік
Температура қадағасы	бар
Жұмыс температураларының диапазоны	0 тан 40°C дейін
Габаритті өлшемдер	80 × 45 × 14 мм
Таза салмақ	30 г ± 3%

Жинақ

Ақылды ашу датчигі	1 дана
CR2450 қуат көзі элементтері	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусы өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.

Аспаптың құрылымы (A2 сурет, 18 бет)

- Негізгі блок
- Магнит
- Индикаторы
- Сенсорлық басқару пернесі

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпустағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Қоректендіру элементтерінің құралға қарама-қарсылықты сақтап орнатылғанына көз жеткізіңіз. Қорғаныс қабықшасын алып тастаңыз (A2.1 қараңыз, 19 бет). Аспаптағы индикатор жасыл түспен жыпылықтайды.



Қоректендіру элементтерін орнату кезінде қалдарыңыз және құрылғы құрғақ болуы тиіс.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жеткізу кешеніне кіретін қуат көзінің элементі бұйымның жұмыс қабілеттілігін тексеруге ғана арналған. Аспаптың үздіксіз жұмысы үшін жаңа қуат көзінің элементін сатып алу ұсынылады.

Аспапты орнату нұсқалары A2.2 сұлбасында келтірілген (19 бет).

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Ақылды ашу датчигі контурдың түйісуіне/ажырауына орай әрекет ете отырып, есіктің немесе терезенің ашылуы туралы деректерді

мобильді қосымшаға жібереді. Ол Сіздің үйіңіздегі R4S аспаптары мен Сіздің мобильді құрылғыңыздың арасында байланыстырушы бола отырып, SkyCenter RSC-11S немесе SC-100S ақылды басқару орталығымен бірлесіп жұмыс істей алады.

1. Өзіңіздің планшетіңізге немесе смартфоньыңызға (қолданылатын құрылғының операциялық жүйесіне байланысты) App Store немесе Google Play қосымшалар дүкенінен Ready for Sky қосымшасын жүктеңіз.

i Минималды қолдалатын операциялық жүйені компанияның www.redmond.com ресми сайтында немесе App Store және Google Play дүкендеріндегі қосымшаның сипаттамасынан анықтаңыз.

2. Ұялы құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз.
3. Ready for Sky қосымшасын іске қосыңыз, аккаунтты жасаңыз және экрандағы көмекші сөздерді орындап отырыңыз.
4. Құралдағы басқару батырмасын индикатор жасыл түспен жанғанға дейін басыңыз және басып тұрыңыз. Батырманы жіберіңіз – индикатор үзіліспен көк және жасыл түстермен жыпылықтай бастайды.
5. Синхрондау аяқталғаннан кейін индикатор екі рет жасыл түспен жыпылықтайды.

i Егер 30 секундтың ішінде мобильді құрылғымен қосылу орнатылмайтын болса, индикатор екі рет көк түспен жыпылықтайды және одан кейін сөнеді. Әрекетті қайталаңыз. Тұрақты қосылысты қамтамасыз ету үшін аспап оған қосылатын тұрмыс құралдарынан 15 метрден көп емес қашықтықта

болуы тиіс. Құрал жұмысы туралы үлкен қашықтықтан хабарлама алу үшін SkyCenter RSC-11S немесе SC-100S ақылды басқару орталығын қолданыңыз.

Құралды қашықтықтан басқару мүмкіндігін сөндіру басқару барымын басыңыз және үшін индикатор көк түспен жанғанша басып тұрыңыз. Батырманы жіберіңіз – индикатор сөнеді.

III. АСПАП КҮТІМІ

Құралды тазалауға кіріспес бұрын, оның электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Құралдың тұрқын жұмсақ матамен сүртіп отырыңыз.

STOP Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Аспапты тазалағанда қатты майлықты немесе губканы, абразивті пастаны пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сонымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе заттар үшін қолдануға басқа заттарды пайдалануға болмайды.

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыртуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

REDMOND

Technical Specifications

Model.....	SkyOpen RSO-315
Electric power	3 V ===
Powered by	1 × CR2450
Type of control	electronic, remote (Ready for Sky)
Data transmission standard.....	Bluetooth v4.0
Supported operating systems.....	iOS, Android
Body material.....	plastic
Indication	LED
Temperature sensor.....	yes
Working temperature range.....	from 0 to 40°C
Overall dimensions80 × 45 × 14 mm
Net weight	30 g ± 3%

Package Includes

Smart opening sensor	1 pc.
Battery CR2450	1 pc.
User manual	1 pc.


The manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice.

Parts of the appliance (scheme [A2](#), p. 18)

1. Main block
2. Magnet
3. Indicator
4. Sensor control button


I. PRIOR TO FIRST USE

Carefully remove the device and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials.

 *Keep all warning labels, including the serial number identification label located on the housing.*

After transportation or storage at low temperatures allow the appliance to stay at room temperature for at least 2 hours before using.

Before the use ensure that the battery is installed correctly with regard to polarity. Remove the protective film (refer to [A2.1](#), p. 19). The indicator on the device will flash green.

 *Installing the battery ensure that your hands and the unit are dry. NOTE! Batteries, included in set, are intended only for checking the appliance operational capability. For extended operation of the appliance it is recommended to purchase a new set.*

The device installation options are given in the figure [A2.2](#), p. 19.

II. OPERATION

The smart opening sensor responds to the circuit opening/closing by transferring data on the door or window opening/closing to the mobile app. It can work together with the smart control center Sky-Center RSC-115 or SC-100S, which serves as a bridge between R4S devices at your home and your mobile device.

1. Download the software from the App Store or Google Play (depending on your operating system) onto your smartphone or tablet.

i For the minimum supported OS version, see the company's official website www.redmond.company or the application description at the App Store and Google Play.

2. Enable Bluetooth function on the mobile device.
3. Start the Ready for Sky app, create an account, and follow the prompts appearing on the screen.
4. Press and hold down the control button until the indicator flashes green. Release the button – the indicator will start flashing blue and green alternately.
5. The indicator will flash green twice at the end of the synchronization process.

i If the connection with the mobile device will not be established within 30 seconds, the indicator will flash blue twice and will go out. Try again.

In order to maintain a stable connection the appliance must be placed no more than 15 meters away from the appliances connected to it. To receive notifications about the device operation at a greater distance use the smart control centre SkyCenter RSC-11S or SC-100S.

To disable the remote control feature press and hold down the control button, until the indicator lights up in blue. Release the button – the indicator will go out.

III. CLEANING AND MAINTENANCE

Before you start cleaning the appliance, make sure that it is unplugged. Use soft damp cloth or sponge to clean the housing.

STOP DO NOT immerse the housing in water or wash it under running water!

DO NOT use a sponge or tissue with hard or abrasive surface or abrasive pastes. DO NOT use any chemically aggressive substances.

Storage and transportation

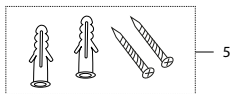
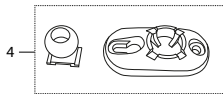
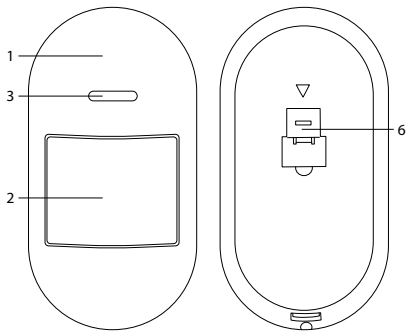
Store the assembled appliance in a dry, ventilated place away from heating appliances and direct sunlight.

During transportation and storage, do not expose the device to mechanical stress that may lead to damage of the device and/or violation of the package integrity.

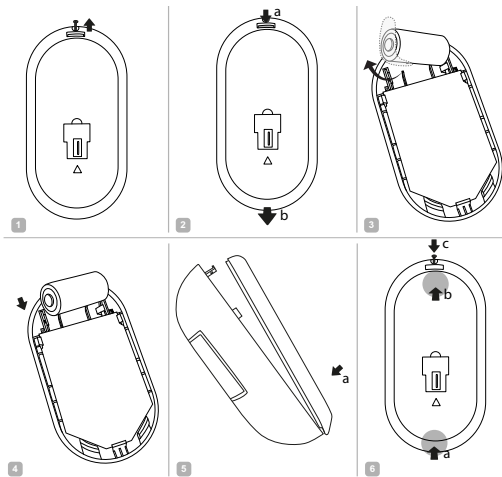
Keep the device package away from water and other liquids.

A3

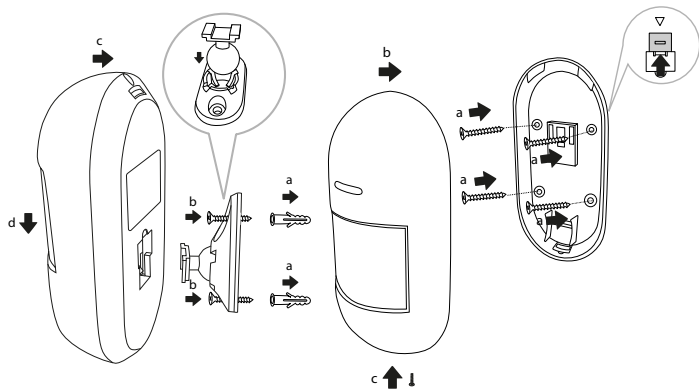
SkyMotion RSM-41S



A3.1



A3.2



Технические характеристики

Модель.....	SkyMotion RSM-41S
Электропитание.....	3 В ===
Источник питания.....	1 × CR123A
Тип управления	электронный, дистанционный (технология Ready for Sky)
Стандарт передачи данных	Bluetooth v4.0
Поддержка на операционных системах.....	iOS, Android
Угол обзора.....	120°
Радиус действия.....	8 м
Материал корпуса	пластик
Индикация.....	светодиодная
Датчик температуры.....	есть
Диапазон рабочих температур.....	от -10 до 50°C
Габаритные размеры	115 × 60 × 35 мм
Вес нетто.....	115 г ± 3%

Комплектация

Умный датчик движения	1 шт.
Элемент питания CR123A.....	1 шт.
Поворотное крепление для стены	1 шт.
Комплект крепежных элементов	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.


Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели (схема А3, стр. 28)

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Корпус | 4. Крепление |
| 2. Линза | 5. Комплект крепежных элементов |
| 3. Кнопка управления с индикатором | 6. Заглушка |


I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из упаковок. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

 *Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!*

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Удостоверьтесь, что элемент питания установлен в прибор правильно, с соблюдением полярности. Удалите защитную пленку (см. А3.1, стр. 29). Индикатор на приборе мигнет зеленым цветом.

 *При установке элемента питания руки и устройство должны быть сухими.*

ВНИМАНИЕ! Элемент питания, входящий в комплект поставки, предназначен только для проверки работоспособности изделия. Для продолжительной работы прибора рекомендуется приобрести новый элемент питания.

Установка крепления приведена на схеме **A3.2**, стр. 30.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Умный датчик движения реагирует на перемещения, передавая данные в мобильное приложение. Он может работать в комплексе с умным центром управления SkyCenter RSC-11S или SC-100S, который выступает мостом между приборами R4S у вас дома и вашим мобильным устройством.

1. Загрузите программу Ready for Sky из магазина приложений App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.

i Минимальную поддерживаемую версию операционной системы уточняйте на официальном сайте компании www.redmond.com или в описании к приложению в магазинах App Store и Google Play.

2. Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве.
3. Запустите приложение Ready for Sky, создайте аккаунт и следуйте появляющимся на экране подсказкам.
4. Нажмите и удерживайте кнопку управления на приборе в течение 5 секунд. Индикатор начнет мигать попеременно красным и зеленым цветом.
5. По окончании синхронизации индикатор дважды мигнет зеленым.

i Если в течение 30 секунд соединение с мобильным устройством не будет установлено, индикатор дважды мигнет красным и погаснет. Повторите попытку.

Для обеспечения стабильной связи прибор должен находиться не более чем в 15 метрах от мобильного устройства. Для получения уведомлений о работе прибора на большем расстоянии воспользуйтесь умным центром управления SkyCenter RSC-11S или SC-100S.

Для отключения возможности дистанционного управления прибором нажмите и удерживайте кнопку управления, пока индикатор не загорится красным. Отпустите кнопку – индикатор погаснет.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Прежде чем приступать к очистке прибора, убедитесь, что он отключен от электросети. Очищайте корпус изделия мягкой влажной салфеткой или губкой.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных веществ.

Хранение и транспортировка

Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

Технічні характеристики

Модель.....	SkyMotion RSM-41S
Електроживлення.....	3 В ===
Джерело живлення.....	1 × CR123A
Тип управління.....	електронний, дистанційний (Ready for Sky)
Стандарт передачі даних.....	Bluetooth v4.0
Підтримка на операційних системах.....	iOS, Android
Кут огляду.....	120°
Радіус дії.....	8 м
Матеріал корпусу.....	пластик
Індикація.....	світлодіодна
Датчик температури.....	Є
Діапазон робочих температур.....	від -10 до 50°C
Габаритні розміри.....	115 × 60 × 35 мм
Вага нетто.....	115 г ± 3%

Комплектація

Розумний датчик руху.....	1 шт.
Елемент живлення CR123A.....	1 шт.
Поворотне кріплення для стіни.....	1 шт.
Комплект кріпильних елементів.....	1 шт.
Інструкція з експлуатації.....	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

Будова приладу (схема А3, стор. 28)

1. Корпус
2. Лінза

3. Кнопка управління з індикатором
4. Кріплення
5. Комплект кріпильних елементів
6. Заглушка

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Акуратно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.



Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показчики (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Переконайтеся, що елементи живлення встановлено в прилад із дотриманням полярності. Видаліть захисну плівку (див. А3.1, стор. 29). Індикатор на приладі блимне зеленим кольором.



Під час встановлення елемента живлення руки та пристрій мають бути сухими.

УВАГА! Елемент живлення, що входить до комплекту поставки, призначений тільки для перевірки працездатності виробу. Для тривалої роботи приладу необхідно (або бажано) придбати новий елемент живлення.

Варіанти встановлення приладу наведені на схемі А3.2, стор. 30.

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Розумний датчик руху реагує на переміщення, передаючи дані в мобільний додаток Він може працювати в комплекті з розумним центром управління SkyCenter RSC-11S або SC-100S, що виступає мостом між приладами R4S у вас вдома і вашим мобільним пристроєм.

1. Завантажте додаток Ready for Sky з магазину додатків App Store або Google Play (залежно від операційної системи використовуваного пристрою) на свій смартфон або планшет.



Мінімальну підтримувану версію операційної системи уточнюйте на офіційному сайті компанії www.redmond.com.ua або в описі до додатка в магазинах App Store і Google Play.

2. Увімкніть функцію Bluetooth на мобільному пристрої.
3. Запустіть додаток Ready for Sky, створіть акаунт і дотримуйтеся підказок, що з'являються на екрані.
4. Натисніть і утримуйте кнопку управління на приладі протягом 5 секунд. Індикатор почне блимати по черзі червоним і зеленим кольором.
5. По закінченню синхронізації індикатор двічі блимне зеленим.



Якщо протягом 30 секунд з'єднання з мобільним пристроєм не буде встановлено, індикатор двічі блимне червоним і згасне. Повторіть спробу.

Для забезпечення стабільного з'єднання прилад повинен знаходитися не більше ніж в 15 метрах від побутових приладів, що підключаються до нього. Для отримання повідомлень про

роботу приладу на більшій відстані скористайтеся розумним центром управління SkyCenter RSC-11S або SC-100S.

Для відключення можливості дистанційного управління приладом натисніть і утримуйте кнопку управління, поки індикатор не засвітиться червоним. Відпустіть кнопку – індикатор згасне.

III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Перш ніж розпочати очищення приладу, переконайтеся, що він відключений від електромережі. Протирайте корпус приладу вологою м'якою тканиною.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання під час очищення приладу грубих серветок або губок, абразивних паст. Також не можна використовувати будь-які хімічно агресивні або інші речовини.

Зберігання та транспортування

Зберігайте прилад у сухому вентилязованому місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки.

Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	SkyMotion RSM-41S
Электрлік қорек.....	3 В ---
Қоректену көзі	1 × CR123A
Басқару түрі	электрондық, қашықтықтан (Ready for Sky)
Деректерді беру стандарты	Bluetooth v4.0
Операциялық жүйелерінде қолдау.....	iOS, Android
Шолу бұрышы	120°
Әрекеттің радиусы	8 м
Корпусының материалы.....	пластик
Индикациясы.....	светодиодтік
Температура қадағасы.....	бар
Жұмыс температураларының диапазоны.....	10 тан 50°C дейін
Габаритті өлшемдер	115 × 60 × 35 мм
Таза салмақ.....	115 г ± 3%

Жинақ

Ақылды қозғалыс датчигі	1 дана
CR123A қуат көзі элементтері.....	1 дана
Қабырғаға арналған айналмалы бекітпе	1 дана
Бекіту элементтерінің жиынтығы	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.

Аспаптың құрылымы (А3 сурет, 28 бет)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Корпус | 4. Бекітпе |
| 2. Линза | 5. Бекіту элементтерінің жиынтығы |
| 3. Индикаторымен бірге басқару пернесі | 6. Бітеуіш |

І. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қараптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпустағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Қоректендіру элементтерінің құралға қарама-қарсылықты сақтап орнатылғанына көз жеткізіңіз. Қорғаныс қабықшасын алып тастаңыз (А3.1 қараңыз, 29 бет). Аспаптағы индикатор жасыл түспен жыпылықтайды.



Қоректендіру элементтерін орнату кезінде қолдарыңыз және құрылғы құрғақ болуы тиіс.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жеткізу кешеніне кіретін қуат көзінің элементі бұйымның жұмыс қабілеттілігін тексеруге ғана арналған. Аспаптың үздіксіз жұмысы үшін жаңа қуат көзінің элементін сатып алу ұсынылады.

Аспапты орнату нұсқалары **A3.2** сұлбасында келтірілген (30 бет).

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Ақылды қозғалыс датчигі қозғалыстарға орай әрекет ете отырып, деректерді мобльді қосымшаға жібереді. Ол Сіздің үйіңіздегі R4S аспаптары мен Сіздің мобльді құрылғыңыздың арасында байланыстырушы бола отырып, SkyCenter RSC-11S немесе SC-100S ақылды басқару орталығымен бірлесіп жұмыс істей алады.

1. Өзіңіздің планшетіңізге немесе смартфоньңызға (қолданылатын құрылғының операциялық жүйесіне байланысты) App Store немесе Google Play қосымшалар дүкенінен Ready for Sky қосымшасын жүктеңіз.

i Минималды қолдалатын операциялық жүйені компанияның www.redmond.com/rapu ресми сайтында немесе App Store және Google Play дүкендеріндегі қосымшаның сипаттамасынан анықтаңыз.

2. Ұялы құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз.
3. Ready for Sky қосымшасын іске қосыңыз, аккаунтты жасаңыз және экрандағы көмекші сөздерді орындап отырыңыз.
4. Аспаптағы басқару пернесін 5 секунд бойы басып ұстап тұрыңыз. Индикатор қызыл және жасыл түспен кезектесіп жыпылықтай бастайды.
5. Синхрондау аяқталғаннан кейін индикатор екі рет жасыл түспен жыпылықтайды.

i Егер 30 секундтың ішінде мобльді құрылғымен қосылу орнатылмайтын болса, индикатор екі рет қызыл түспен жыпылықтайды және одан кейін сөнеді. Әрекетті қайталаңыз.

Тұрақты қосылысты қамтамасыз ету үшін аспап оған қосылатын тұрмыс құралдарынан 15 метрден көп емес қашықтықта болуы тиіс. Құрал жұмысы туралы үлкен қашықтықтан хабарлама алу үшін SkyCenter RSC-11S немесе SC-100S ақылды басқару орталығын қолданыңыз.

Құралды қашықтықтан басқару мүмкіндігін сөндіру басқару барымысын басыңыз және үшін индикатор қызыл түспен жанғанша басып тұрыңыз. Батырманы жіберіңіз – индикатор сөнеді.

III. АСПАП КҮТІМІ

Құралды тазалауға кіріспес бұрын, оның электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Құралдың тұрқын жұмсақ матамен сүртіп отырыңыз.

STOP Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!**

*Аспапты тазалағанда қатты майлықты немесе губканы, абразивті пастаны пайдалануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**. Сонымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе заттар үшін қолдануға басқа заттарды пайдалануға болмайды.*

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

Technical Specifications

Model.....	SkyMotion RSM-41S
Electric power	3 V----
Powered by	1 × CR123A
Type of control.....	electronic, remote (Ready for Sky)
Data transmission standard.....	Bluetooth v4.0
Supported operating systems	iOS, Android
Viewing angle.....	120°
Operating range.....	8 m
Body material.....	plastic
Indication.....	LED
Temperature sensor.....	yes
Working temperature range.....	from -10 to 50°C
Overall dimensions	115 × 60 × 35 mm
Net weight	115 g ± 3%

Package Includes

Smart motion sensor	1 pc.
Battery CR123A.....	1 pc.
Swivel wall mount.....	1 pc.
Fastener kit.....	1 pc.
User manual	1 pc.

The manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice.

Parts of the appliance (scheme A3, p. 28)

1. Housing
2. Lens

3. Control button with the indicator
4. Fastener
5. Fastener kit
6. Cover

I. PRIOR TO FIRST USE

Carefully remove the device and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials.



Keep all warning labels, including the serial number identification label located on the housing.

After transportation or storage at low temperatures allow the appliance to stay at room temperature for at least 2 hours before using.

Before the use ensure that the battery is installed correctly with regard to polarity. Remove the protective film (refer to A3.1, p. 29). The indicator on the device will flash green.



Installing the battery ensure that your hands and the unit are dry.

NOTE! Batteries, included in set, are intended only for checking the appliance operational capability. For extended operation of the appliance it is recommended to purchase a new set.

The device installation options are given in the figure A3.2, p. 30.

II. OPERATION

The smart motion sensor responds to motion by transferring data to the Ready for Sky mobile app. It can work together with the smart

REDMOND

control center SkyCenter RSC-11S or SC-100S, which serves as a bridge between R4S devices at your home and your mobile device.

1. Download the software from the App Store or Google Play (depending on your operating system) onto your smartphone or tablet.

i For the minimum supported OS version, see the company's official website www.redmond.company or the application description at the App Store and Google Play.

2. Enable Bluetooth function on the mobile device.
3. Start the Ready for Sky app, create an account, and follow the prompts appearing on the screen.
4. Press and hold down the control button on the device for about 5 seconds. The indicator will start flashing red and green alternately.
5. The indicator will flash green twice at the end of the synchronization process.

i If the connection with the mobile device will not be established within 30 seconds, the indicator will flash red twice and will go out. Try again.

In order to maintain a stable connection the appliance must be placed no more than 15 meters away from the appliances connected to it. To receive notifications about the device operation at a greater distance use the smart control centre SkyCenter RSC-11S or SC-100S.

To disable the remote control feature press and hold down the control button, until the indicator lights up in red. Release the button – the indicator will go out.

III. CLEANING AND MAINTENANCE

Before you start cleaning the appliance, make sure that it is unplugged. Use soft damp cloth or sponge to clean the housing.

STOP DO NOT immerse the housing in water or wash it under running water!

DO NOT use a sponge or tissue with hard or abrasive surface or abrasive pastes. DO NOT use any chemically aggressive substances.

Storage and transportation

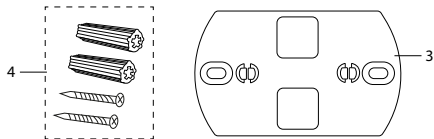
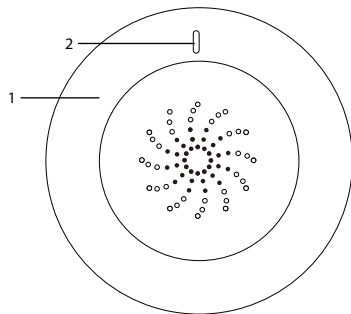
Store the assembled appliance in a dry, ventilated place away from heating appliances and direct sunlight.

During transportation and storage, do not expose the device to mechanical stress that may lead to damage of the device and/or violation of the package integrity.

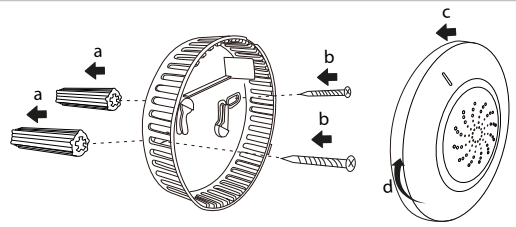
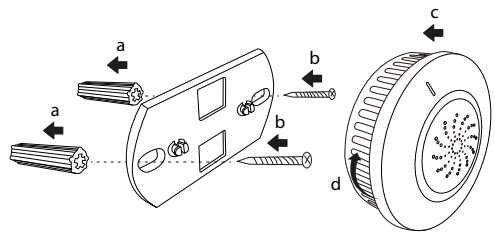
Keep the device package away from water and other liquids.

A4

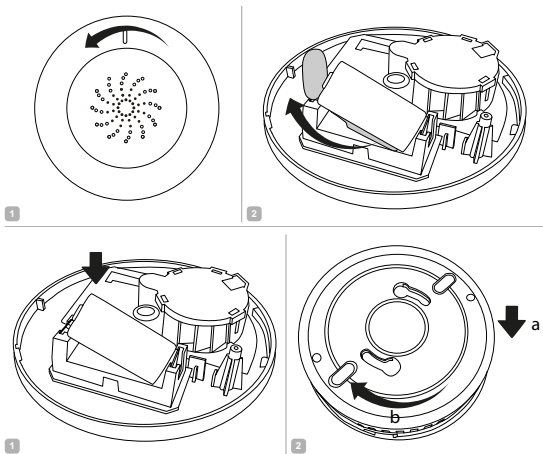
SkySmoke RSS-61S



A4.1



A4.2



Технические характеристики

Модель.....	SkySmoke RSS-61S
Электропитание.....	3 В ===
Источник питания.....	1 × CR123A
Тип управления	электронный, дистанционный (технология Ready for Sky)
Стандарт передачи данных.....	Bluetooth v4.0
Поддержка на операционных системах.....	iOS, Android
Материал корпуса	пластик
Индикация.....	светодиодная
Датчик температуры.....	есть
Диапазон рабочих температур.....	от -10 до 50°C
Габаритные размеры	Ø102 × 42 мм
Вес нетто.....	112 г ± 3%

Комплектация

Умный датчик дыма	1 шт.
Элемент питания CR123A	1 шт.
Поворотное крепление для стены	1 шт.
Комплект крепежных элементов	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели (схема А4, стр. 39)

1. Корпус
2. Кнопка управления с индикатором
3. Крепление
4. Комплект крепежных элементов

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из упаковки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Удостоверьтесь, что элемент питания установлен в прибор правильно, с соблюдением полярности. Удалите защитную пленку (см. А4.1, стр. 40). Индикатор на приборе мигнет.



При установке элемента питания руки и устройство должны быть сухими.

ВНИМАНИЕ! Элемент питания, входящий в комплект поставки, предназначен только для проверки работоспособности изделия. Для продолжительной работы прибора рекомендуется приобрести новый элемент питания.

Если элемент питания разряжен (уровень напряжения 2,6 В и ниже), прибор будет подавать звуковые сигналы каждые 60 секунд.

Установка крепления приведена на схеме **A4.2**, стр. 41.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

В случае повышенных температуры и задымленности включится встроенная сирена, датчик передаст данные в мобильное приложение.

i В режиме тревоги индикатор горит постоянно.

Если источник задымленности устранен, сирена отключится спустя 4 минуты.

Чтобы отключить сирену, нажмите кнопку управления.

Умный датчик дыма может работать в комплекте с умным центром управления SkyCenter RSC-11S или SC-100S, который выступает мостом между приборами R4S у вас дома и вашим мобильным устройством.

1. Загрузите программу Ready for Sky из магазина приложений App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.

i Минимальную поддерживаемую версию операционной системы уточните на официальном сайте компании www.redmond.com или в описании к приложению в магазинах App Store и Google Play.

2. Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве.

3. Запустите приложение Ready for Sky, создайте аккаунт и следуйте появляющимся на экране подсказкам.
4. Нажмите и удерживайте кнопку управления на приборе, пока индикатор не мигнет. Отпустите кнопку – индикатор начнет мигать.
5. По окончании синхронизации индикатор дважды мигнет, перейдет в активный режим и будет мигать раз в 60 секунд.

i Если в течение 30 секунд соединение с мобильным устройством не будет установлено, индикатор мигнет и погаснет. Повторите попытку.

Для обеспечения стабильной связи прибор должен находиться не более чем в 15 метрах от мобильного устройства.

Для получения уведомлений о работе прибора на большем расстоянии воспользуйтесь умным центром управления SkyCenter RSC-11S или SC-100S.

Для отключения возможности дистанционного управления прибором нажмите и удерживайте кнопку управления около 10 секунд, пока индикатор не загорится. Отпустите кнопку – индикатор погаснет.

Самостоятельное тестирование

1. Перед началом тестирования нажмите на кнопку управления и установите элемент питания.
2. После того как включится встроенная сирена и индикатор загорится красным, отпустите кнопку.

i Если во время тестирования нажать на кнопку управления, индикатор погаснет. Отпустите кнопку – он снова загорится.

Если во время тестирования датчик реагирует на дым или повышение температуры, индикатор начнет мигать. Если источник задымленности устранен, индикатор погаснет.

Прибор выйдет из режима тестирования, если не нажимать на кнопку управления в течение 60 секунд.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Очищайте корпус изделия мягкой влажной салфеткой или губкой.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных веществ.

Хранение и транспортировка

Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

Технічні характеристики

Модель.....	SkySmoke RSS-61S
Електроживлення.....	3 В ----
Джерело живлення.....	1 × CR123A
Тип управління.....	електронний, дистанційний (Ready for Sky)
Стандарт передачі даних.....	Bluetooth v4.0
Підтримка на операційних системах.....	iOS, Android
Матеріал корпусу.....	пластик
Індикація.....	світлодіодна
Датчик температури.....	°C
Діапазон робочих температур.....	від -10 до 50°C
Габаритні розміри.....	Ø102 × 42 мм
Вага нетто.....	112 г ± 3%

Комплектація

Розумний датчик диму.....	1 шт.
Елемент живлення CR123A.....	1 шт.
Поворотне кріплення для стіни.....	1 шт.
Комплект кріпильних елементів.....	1 шт.
Інструкція з експлуатації.....	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

Будова приладу (схема A4, стор. 39)

1. Корпус

2. Кнопка управління з індикатором
3. Кріплення
4. Комплект кріпильних елементів

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Акуратно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.



Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показчики (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Переконайтеся, що елементи живлення встановлено в прилад із дотриманням полярності. Видаліть захисну плівку (див. A4.1, стор. 40). Індикатор на приладі блимне.



Під час встановлення елемента живлення руки та пристрій мають бути сухими.

УВАГА! Елемент живлення, що входить до комплекту поставки, призначений тільки для перевірки працездатності виробу. Для тривалої роботи приладу необхідно (або бажано) придбати новий елемент живлення.

Якщо елемент живлення розряджений (рівень напруги 2,6 В і нижче), будуть лунати звукові сигнали кожні 60 секунд.

Варіанти встановлення приладу наведені на схемі **A4.2**, стор. 41.

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

У разі підвищеної температури і задимленості вклочиться вбудована сирена, датчик передасть дані в мобільний додаток.

- i** У режимі тривоги індикатор світиться постійно. Якщо джерело задимлення усунено, сирена відключиться через 4 хвилини.

Щоб вимкнути сирену, натисніть кнопку управління.

Розумний датчик диму може працювати в комплекті з розумним центром управління SkyCenter RSC-11S або SC-100S, що виступає мостом між приладами R4S у вас вдома і вашим мобільним пристроєм.

1. Завантажте додаток Ready for Sky з магазину додатків App Store або Google Play (залежно від операційної системи використовуваного пристрою) на свій смартфон або планшет.

- i** Мінімальну підтримувану версію операційної системи уточнюйте на офіційному сайті компанії www.redmond.company або в описі до додатка в магазинах App Store і Google Play.

2. Увімкніть функцію Bluetooth на мобільному пристрої.
3. Запустіть додаток Ready for Sky, створіть акаунт і дотримуйтеся підказок, що з'являються на екрані.
4. Натисніть і утримуйте кнопку управління на приладі, поки індикатор не блимне. Відпустіть кнопку – індикатор почне блимати.

5. Після закінчення синхронізації індикатор двічі блимне, перейде в активний режим і буде блимати раз в 60 секунд.

- i** Якщо протягом 30 секунд з'єднання з мобільним пристроєм не буде встановлено, індикатор двічі блимне червоним і згасне. Повторіть спробу.

Для забезпечення стабільного з'єднання розумний центр управління повинен знаходитися не більше ніж в 15 метрах від побутових приладів, що підключаються до нього.

Для отримання повідомлень про роботу приладу на більшій відстані скористайтеся розумним центром управління SkyCenter RSC-11S або SC-100S.

Для відключення можливості дистанційного керування приладом натисніть і утримуйте кнопку керування близько 10 секунд, поки індикатор не засвітиться. Відпустіть кнопку – індикатор згасне.

Самостійне тестування

1. Перед початком тестування натисніть на кнопку управління та встановіть елемент живлення (див. розділ «Перед початком використання»).
2. Після того як вклочиться вбудована сирена та індикатор загориться червоним, відпустіть кнопку.

- i** Якщо під час тестування натиснути на кнопку управління, індикатор згасне. Відпустіть кнопку – він знову засвітиться.

Якщо під час тестування датчик реагує на дим або підвищення температури, індикатор почне блимати. Якщо джерело задимлення усунено, індикатор згасне.

Прилад вийде з режиму тестування, якщо не натискати на кнопку управління протягом 60 секунд.

III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Протирайте корпус приладу вологою м'якою тканиною.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання під час очищення приладу грубих серветок або губок, абразивних паст. Також не можна використовувати будь-які хімічно агресивні або інші речовини.

Зберігання та транспортування

Зберігайте прилад у сухому вентиляваному місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки.

Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

REDMOND

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	SkySmoke RSS-61S
Электрлік қорек	3 В ===
Қоректену көзі	1 × CR123A
Басқару түрі	электрондық, қашықтықтан (Ready for Sky)
Деректерді беру стандарты	Bluetooth v4.0
Операциялық жүйелерінде қолдау	iOS, Android
Корпусының материалы	пластик
Индикациясы	светодиодтік
Температура қадағасы	бар
Жұмыс температураларының диапазоны	-10 тан 50°C дейін
Габаритті өлшемдер	Ø102 × 42 мм
Таза салмақ	112 г ± 3%

Жинақ

Ақылды түтін датчигі	1 дана
CR123A қуат көзі элементтері	1 дана
Қабырғаға арналған айналмалы бекітпе	1 дана
Бекіту элементтерінің жиынтығы	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.


Аспаптың құрылымы (А4 сурет, 39 бет)

1. Корпус

2. Индикаторымен бірге басқару пернесі
3. Бекітпе
4. Бекіту элементтерінің жиынтығы


I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қоратпай абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

 Корпустағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Қоректендіру элементтерінің құралға қарама-қарсылықты сақтап орнатылғанына көз жеткізіңіз. Қорғаныс қабықшасын алып тастаңыз (А4.1 қараңыз, 40 бет). Аспаптағы индикатор жыпылықтайды.

 Қоректендіру элементтерін орнату кезінде қолдарыңыз және құрылғы құрғақ болуы тиіс.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жеткізу кешеніне кіретін қуат көзінің элементі бұйымның жұмыс қабілеттілігін тексеруге ғана арналған. Аспаптың үздіксіз жұмысы үшін жаңа қуат көзінің элементін сатып алу ұсынылады.

Егер батарея заряды таусылса (кернеу деңгейі 2.6 В және одан төмен), құрылғы әр 60 секунд сайын сигнал береді.

Аспапты орнату нұсқалары А4.2 сұлбасында келтірілген (41 бет).

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Жоғары температуралар және түтінделу кіріктірілеген сирена қосылады, құрал мәліметтерді ұялы құрылғыға береді.

- i** *Ескерту режимінде индикатор тұрақты түрде жанады. Түтін көзі жойылса, сирена 4 минуттан кейін өшеді.*

Сиренаны өшіру үшін басқару түймесін басыңыз.

Ол Сіздің үйіңіздегі R4S аспаптары мен Сіздің мобильді құрылғыңыздың арасында байланыстырушы бола отырып, SkyCenter RSC-11S немесе SC-100S ақылды басқару орталығымен бірлесіп жұмыс істей алады.

1. Өзіңіздің планшетіңізге немесе смартфоныңызға (қолданылатын құрылғының операциялық жүйесіне байланысты) App Store немесе Google Play қосымшалар дүкенінен Ready for Sky қосымшасын жүктеңіз.

- i** *Минималды қолдалатын операциялық жүйені компанияның www.redmond.com ресми сайтында немесе App Store және Google Play дүкендеріндегі қосымшаның сипаттамасынан анықтаңыз.*

2. Ұялы құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз.
3. Ready for Sky қосымшасын іске қосыңыз, аккаунтты жасаңыз және экрандағы көмекші сөздерді орындап отырыңыз.
4. Индикатор жыпылықтағанша құралдағы басқару батырмасын басыңыз және басып тұрыңыз. Батырманы жіберіңіз – индикатор жыпылықтай бастайды.

5. Синхрондау аяқталғанда индикатор екі рет жыпылықтайды, белсенді режимге өтеді және 60 секунд сайын жыпылықтайды.

- i** *Егер 30 секундтың ішінде мобильді құрылғымен қосылу орнатылмайтын болса, индикатор екі рет қызыл түспен жыпылықтайды және одан кейін сөнеді. Дрекетті қайталаңыз.*

Тұрақты қосылысты қамтамасыз ету үшін ақылды басқару орталығы оған қосылатын тұрмыс құралдарынан 15 метрден көп емес қашықтықта болуы тиіс.

Құрал жұмысы туралы үлкен қашықтықтан хабарлама алу үшін SkyCenter RSC-11S немесе SC-100S ақылды басқару орталығын қолданыңыз.

Құралды қашықтықтан басқару мүмкіндігін сөндіру үшін индикатор жанғанға дейін басқару батырмасын басыңыз және шамамен 10 секунд бойында басып тұрыңыз. Батырманы жіберіңіз – индикатор сөнеді.

Өздігінен тестілеу

1. Тексеруді бастамас бұрын, басқару түймесін басып, батареяны орнатыңыз («пайдалана бастау алдында» бөлімін қараңыз).
2. Кіріктірілген сиреналар қосылғаннан кейін индикатор қызыл түспен жанады, түймені босатыңыз.

- i** *Егер тексеру кезінде басқару батырмасын бассаңыз, көрсеткіш өшеді. Түймешікті босатыңыз - ол қайтадан жанады.*

Егер тексеру кезінде датчик түтінге немесе сынақ кезінде температура көтерілуіне жауап берсе, индикатор жыпылықтай бастайды. Егер түтін көзі жойылса, индикатор өшеді.

REDMOND

Басқару түймесін 60 секунд басып тұрмасаңыз, құрал сынақ режимінен шығады.

III. АСПАП КҮТІМІ

Құралдың тұрқын жұмсақ матамен сүртіп отырыңыз.



Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Аспапты тазалағанда қатты майлықты немесе губканы, абразивті пастаны пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сонымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе заттар үшін қолдануға басқа заттарды пайдалануға болмайды.

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшарытуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

Technical Specifications

Model.....	SkySmoke RSS-61S
Electric power	3 V ----
Powered by	1 × CR123A
Type of control	electronic, remote (Ready for Sky)
Data transmission standard	Bluetooth v4.0
Supported operating systems	iOS, Android
Body material	plastic
Indication	LED
Temperature sensor	yes
Working temperature range.....	from -10 to 50°C
Overall dimensions	Ø102 × 42 mm
Net weight	112 g ± 3%

Package Includes

Smart smoke detector	1 pc.
Battery × CR123A	1 pc.
Swivel wall mount.....	1 pc.
Fastener kit.....	1 pc.
User manual	1 pc.

The manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice.

Parts of the appliance (scheme A4, p. 39)

1. Housing
2. Control button with the indicator

3. Fastener
4. Fastener kit

I. PRIOR TO FIRST USE

Carefully remove the device and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials.

⚠ *Keep all warning labels, including the serial number identification label located on the housing.*

After transportation or storage at low temperatures allow the appliance to stay at room temperature for at least 2 hours before using.

Before the use ensure that the battery is installed correctly with regard to polarity. Remove the protective film (refer to A4.1, p. 40). The indicator on the device will flash.

⚠ *Installing the battery ensure that your hands and the unit are dry. NOTE! Batteries, included in set, are intended only for checking the appliance operational capability. For extended operation of the appliance it is recommended to purchase a new set.*

If the battery is low (voltage level 2.6 V and below), the device will send an audible signal every 60 seconds.

The device installation options are given in the figure A4.2, p. 41.

II. OPERATION

In case of high temperatures and gas contamination, the built-in siren will turn on, the detector will transmit data to the mobile application.

REDMOND

- i** *The indicator is lit up constantly in alarm mode. If the source of the smoke is removed the alarm will be deactivated in 4 minutes.*

To turn the alarm off press the control button.

The smart smoke detector can work together with the smart control center SkyCenter RSC-11S or SC-100S, which serves as a bridge between R4S devices at your home and your mobile device.

1. Download the software from the App Store or Google Play (depending on your operating system) onto your smartphone or tablet.
- i** *For the minimum supported OS version, see the company's official website www.redmond.company or the application description at the App Store and Google Play.*
2. Enable Bluetooth function on the mobile device.
 3. Start the Ready for Sky app, create an account, and follow the prompts appearing on the screen.
 4. Press and hold down the control button until the indicator flashes. Release the button – the indicator will start flashing.
 5. At the end of synchronization the indicator will flash twice, the device will switch to the standby mode. The indicator will continue to flash every 60 seconds.
- i** *If the connection with the mobile device will not be established within 30 seconds, the indicator will flash red twice and will go out. Try again.*

In order to maintain a stable connection the smart control center remote controller must be placed no more than 15 meters away from the appliances connected to it.

To receive notifications about the device operation at a greater distance use the smart control centre SkyCenter RSC-11S or SC-100S.

To disable the remote control feature press and hold down the control button for about 10 seconds until the indicator lights up. Release the button – the indicator will go out.

Device testing

1. Before testing, press the control button and install the battery (see "before use" section).
2. When the built-in alarm turns on and the indicator lights up red, release the button.

- i** *if the control button is pressed during testing, the indicator will be turned off. Release the button, the indicator will light up again. If the sensor reacts to smoke or temperature rise during testing, the indicator will start flashing. If the source of the smoke is removed the alarm will be deactivated.*

The testing mode will be disabled, if you don't press the control button for 60 seconds.

III. CLEANING AND MAINTENANCE

Use soft damp cloth or sponge to clean the housing.

STOP

DO NOT immerse the housing in water or wash it under running water!

DO NOT use a sponge or tissue with hard or abrasive surface or abrasive pastes. DO NOT use any chemically aggressive substances.

ENG

Storage and transportation

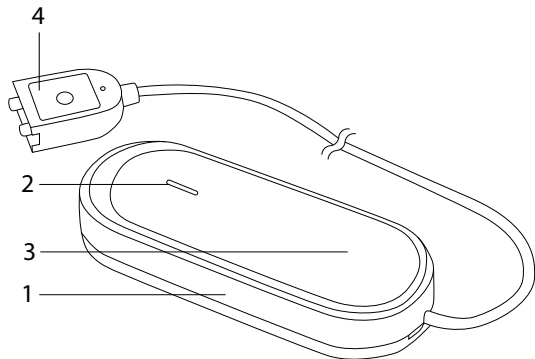
Store the assembled appliance in a dry, ventilated place away from heating appliances and direct sunlight.

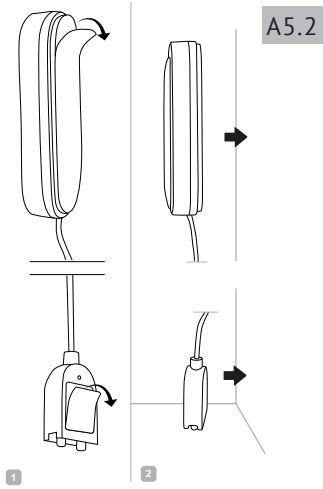
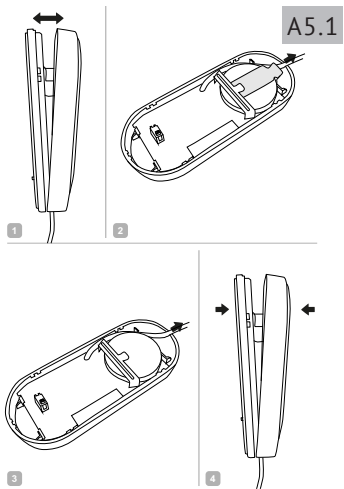
During transportation and storage, do not expose the device to mechanical stress that may lead to damage of the device and/or violation of the package integrity.

Keep the device package away from water and other liquids.

A5

SkyWater RSW-81S





Технические характеристики

Модель.....	SkyWater RSW-81S
Электропитание.....	3 В ===
Источник питания.....	1 × CR2450
Тип управления.....	электронный, дистанционный (технология Ready for Sky)
Стандарт передачи данных.....	Bluetooth v4.0
Поддержка на операционных системах.....	iOS, Android
Материал корпуса.....	пластик
Индикация.....	светодиодная
Датчик температуры.....	есть
Диапазон рабочих температур.....	от -10 до 50°C
Габаритные размеры.....	80 × 45 × 14 мм
Вес нетто.....	30 г ± 3%

Комплектация

Умный датчик протечки.....	1 шт.
Элемент питания CR2450.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели (схема А5, стр. 54)

- | | |
|------------------|--------------------------------|
| 1. Основной блок | 3. Сенсорная кнопка управления |
| 2. Индикатор | 4. Датчик с контактами |

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из упаковки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

⚠ *Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!*

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Удостоверьтесь, что элемент питания установлен в прибор правильно, с соблюдением полярности. Удалите защитную пленку (см. А5.1, стр. 55). Индикатор на приборе мигнет.

⚠ *При установке элемента питания руки и устройство должны быть сухими.*

ВНИМАНИЕ! Элемент питания, входящий в комплект поставки, предназначен только для проверки работоспособности изделия. Для продолжительной работы прибора рекомендуется приобрести новый элемент питания.

Вариант установки прибора приведен на схеме А5.2, стр. 55.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Умный датчик протечки регистрирует на замыкание контура водой, передавая данные в мобильное приложение Ready for Sky. Он

может работать в комплекте с умным центром управления SkyCenter RSC-11S или SC-100S, который выступает мостом между прибором R4S у вас дома и вашим мобильным устройством.

1. Загрузите программу из магазина приложений App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.

i Минимальную поддерживаемую версию операционной системы уточняйте на официальном сайте компании www.redmond.com или в описании к приложению в магазинах App Store и Google Play.

2. Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве.
3. Запустите приложение Ready for Sky, создайте аккаунт и следуйте появляющимся на экране подсказкам.
4. Нажмите и удерживайте кнопку управления на приборе, пока индикатор не мигнет. Отпустите кнопку – индикатор начнет мигать.
5. По окончании синхронизации индикатор дважды мигнет.

i Если в течение 30 секунд соединение с мобильным устройством не будет установлено, индикатор мигнет один раз. Повторите попытку.

Для обеспечения стабильной связи прибор должен находиться не более чем в 15 метрах от мобильного устройства. Для получения уведомлений о работе прибора на большем расстоянии воспользуйтесь умным центром управления SkyCenter RSC-11S или SC-100S.

Для отключения возможности дистанционного управления прибором нажмите и удерживайте кнопку управления около 10 секунд, пока индикатор не загорится. Отпустите кнопку – индикатор погаснет.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Прежде чем приступить к очистке прибора, убедитесь, что он отключен от электросети. Очищайте корпус изделия мягкой влажной салфеткой или губкой.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных веществ.

Хранение и транспортировка

Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

REDMOND

Технічні характеристики

Модель.....	SkyWater RSW-81S
Електроживлення.....	3 В ===
Джерело живлення.....	1 × CR2450
Тип управління.....	електронний, дистанційний (Ready for Sky)
Стандарт передачі даних.....	Bluetooth v4.0
Підтримка на операційних системах.....	iOS, Android
Матеріал корпусу.....	пластик
Індикація.....	світлодіодна
Датчик температури.....	°C
Діапазон робочих температур.....	від -10 до 50°C
Габаритні розміри.....	80 × 45 × 14 мм
Вага нетто.....	30 г ± 3%

Комплектація

Розумний датчик протікання.....	1 шт.
Елемент живлення CR2450.....	1 шт.
Інструкція з експлуатації.....	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

Будова приладу (схема А5, стор. 54)

1. Основний блок
2. Індикатор
3. Сенсорна кнопка управління
4. Датчик з контактами

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Акуратно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.

⚠ *Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показчики (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!*

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Переконайтеся, що елементи живлення встановлено в прилад із дотриманням полярності. Видаліть захисну плівку (див. А5.1, стор. 55). Індикатор на приладі блимне.

⚠ *Під час встановлення елемента живлення руки та пристрій мають бути сухими.*

УВАГА! Елемент живлення, що входить до комплекту поставки, призначений тільки для перевірки працездатності виробу. Для тривалої роботи приладу необхідно (або бажано) придбати новий елемент живлення.

Варіанти встановлення приладу наведені на схемі А5.2, стор. 55)

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Розумний датчик протікання реагує на замикання контура водою, передаючи дані в мобільний додаток. Він може працювати в комп-

лекті з розумним центром управління SkyCenter RSC-11S або SC-100S, що виступає мостом між приладами R4S у вас вдома і вашим мобільним пристроєм.

1. Завантажте додаток Ready for Sky з магазину додатків App Store або Google Play (залежно від операційної системи використовуюваного пристрою) на свій смартфон або планшет.

i *Мінімальну підтримувану версію операційної системи уточнюйте на офіційному сайті компанії www.redmond.companu або в описі до додатка в магазинах App Store і Google Play.*

2. Увімкніть функцію Bluetooth на мобільному пристрої.
3. Запустіть додаток Ready for Sky, створіть акаунт і дотримуйтеся підказок, що з'являються на екрані.
4. Натисніть і утримуйте кнопку управління на приладі, поки індикатор не блимне. Відпустіть кнопку – індикатор почне блимати.
5. По закінченню синхронізації індикатор двічі блимне.

i *Якщо протягом 30 секунд з'єднання з мобільним пристроєм не буде встановлено, індикатор блимне один раз. Повторіть спробу.*

Для забезпечення стабільного з'єднання прилад повинен знаходитися не більше ніж в 15 метрах від побутових приладів, що підключаються до нього. Для отримання повідомлень про роботу приладу на більшій відстані скористайтеся розумним центром управління SkyCenter RSC-11S або SC-100S.

Для відключення можливості дистанційного керування приладом натисніть і утримуйте кнопку керування близько 10 секунд, поки індикатор не засвітиться. Відпустіть кнопку – індикатор згасне.

III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Перш ніж розпочати очищення приладу, переконайтеся, що він відключений від електромережі. Протирайте корпус приладу вологою м'якою тканиною.

STOP *ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!*

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання під час очищення приладу грубих серветок або губок, абразивних паст. Також не можна використовувати будь-які хімічно агресивні або інші речовини.

Зберігання та транспортування

Зберігайте прилад у сухому вентиляваному місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки.

Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

REDMOND

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	SkyWater RSW-81S
Электрлік қорек	3 В ===
Қоректену көзі	1 × CR2450
Басқару түрі	электрондық, қашықтықтан (Ready for Sky)
Деректерді беру стандарты	Bluetooth v4.0
Операциялық жүйелерінде қолдау	iOS, Android
Корпусының материалы	пластик
Индикациясы	светодиодтік
Температура қадағасы	бар
Жұмыс температураларының диапазоны	-10 тан 50°C дейін
Габаритті өлшемдер	80 × 45 × 14 мм
Таза салмақ	30 г ± 3%

Жинақ

Ақылды жылыстау датчигі	1 дана
CR2450 қуат көзі элементтері	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.

Аспаптың құрылымы (А5 сурет, 54 бет)

1. Негізгі блок
2. Индикаторы
3. Сенсорлық басқару пернесі
4. Түйіспелері бар датчик

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Қоректендіру элементтерінің құралға қарама-қарсылықты сақтап орнатылғанына көз жеткізіңіз. Қорғаныс қабықшасын алып тастаңыз (А5.1 қараңыз, 55 бет). Аспаптағы индикатор жыпылықтайды.



Қоректендіру элементтерін орнату кезінде қалдарыңыз және құрылғы құрғақ болуы тиіс.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жеткізу кешеніне кіретін қуат көзінің элементі бұйымның жұмыс қабілеттілігін тексеруге ғана арналған. Аспаптың үздіксіз жұмысы үшін жаңа қуат көзінің элементін сатып алу ұсынылады.

Аспапты орнату нұсқалары А5.2 сұлбасында келтірілген (55 бет).

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Ақылды жылыстау датчигі контурдың сумен түйсінуе орай әрекет ете отырып, деректерді мобильді қосымшаға жібереді. Ол Сіздің үйіңіздегі R4S аспаптары мен Сіздің мобильді құрылғыңыздың арасында байланыстырушы бола отырып, SkyCenter RSC-11S не-

месе SC-100S ақылды басқару орталығымен бірлесіп жұмыс істей алады.

1. Өзіңіздің планшетіңізге немесе смартфоньыңызға (қолданылатын құрылғының операциялық жүйесіне байланысты) App Store немесе Google Play қосымшалар дүкенінен Ready for Sky қосымшасын жүктеңіз.

i Минималды қолдалатын операциялық жүйені компанияның www.redmond.com ресми сайтында немесе App Store және Google Play дүкендеріндегі қосымшаның сипаттамасынан анықтаңыз.

2. Ұялы құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз.
3. Ready for Sky қосымшасын іске қосыңыз, аккаунтты жасаңыз және экрандағы көмекші сөздерді орындап отырыңыз.
4. Индикатор жыпылықтағанша құралдағы басқару батырмасын басыңыз және басып тұрыңыз. Батырманы жіберіңіз – индикатор жыпылықтай бастайды.
5. Синхрондау аяқталғаннан кейін индикатор екі рет жыпылықтайды.

i Егер 30 секундтың ішінде мобильді құрылғымен қосылыс орнатылмайтын болса, индикатор бір рет жыпылықтайды. Дрекетті қайталаңыз.

Тұрақты қосылысты қамтамасыз ету үшін аспап оған қосылатын тұрмыс құралдарынан 15 метрден көп емес қашықтықта болуы тиіс. Құрал жұмысы туралы үлкен қашықтықтан хабарлама алу үшін SkyCenter RSC-11S немесе SC-100S ақылды басқару орталығын қолданыңыз.

Құралды қашықтықтан басқару мүмкіндігін сөндіру үшін индикатор жанғанға дейін басқару батырмасын басыңыз және шамамен 10 секунд бойында басып тұрыңыз. Батырманы жіберіңіз – индикатор сөнеді.

III. АСПАП КҮТІМІ

Құралды тазалауға кіріспес бұрын, оның электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Құралдың тұрқын жұмсақ матамен сүртіп отырыңыз.

STOP Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Аспапты тазалағанда қатты майлықты немесе губканы, абразивті пастаны пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сонымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе заттар үшін қолдануға басқа заттарды пайдалануға болмайды.

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

REDMOND

Technical Specifications

Model.....	SkyWater RSW-81S
Electric power	3 V ===
Powered by	1 × CR2450
Type of control	electronic, remote (Ready for Sky)
Data transmission standard	Bluetooth v4.0
Supported operating systems	iOS, Android
Body material	plastic
Indication	LED
Temperature sensor	yes
Working temperature range	from -10 to 50°C
Overall dimensions	80 × 45 × 14 mm
Net weight	30 g ± 3%

Package Includes

Smart leak detector	1 pc.
Battery CR2450	1 pc.
User manual	1 pc.


The manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice.

Parts of the appliance (scheme A5, p. 54)

1. Main block
2. Indicator
3. Sensor control button
4. Sensor with contact elements


I. PRIOR TO FIRST USE

Carefully remove the device and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials.

 *Keep all warning labels, including the serial number identification label located on the housing.*

After transportation or storage at low temperatures allow the appliance to stay at room temperature for at least 2 hours before using.

Before the use ensure that the battery is installed correctly with regard to polarity. Remove the protective film (refer to A5.1, p. 55). The indicator on the device will flash.

 *Installing the battery ensure that your hands and the unit are dry. NOTE! Batteries, included in set, are intended only for checking the appliance operational capability. For extended operation of the appliance it is recommended to purchase a new set.*

The device installation options are given in the figure A5.2, p. 55.

II. OPERATION

The smart leak detector responds to closing the circuit with water by transferring data to the Ready for Sky mobile app. It can work together with the smart control center SkyCenter RSC-11S or SC-100S, which serves as a bridge between R4S devices at your home and your mobile device.

1. Download the software from the App Store or Google Play (depending on your operating system) onto your smartphone or tablet.

- i** For the minimum supported OS version, see the company's official website www.redmond.company or the application description at the App Store and Google Play.
2. Enable Bluetooth function on the mobile device.
 3. Start the Ready for Sky app, create an account, and follow the prompts appearing on the screen.
 4. Press and hold down the control button until the indicator flashes. Release the button – the indicator will start flashing.
 5. When the synchronization is complete, the indicator will flash twice.

- i** If the connection to the mobile device is not established within 30 seconds, the indicator will flash once. Try again.

In order to maintain a stable connection the appliance must be placed no more than 15 meters away from the appliances connected to it. To receive notifications about the device operation at a greater distance use the smart control centre SkyCenter RSC-11S or SC-100S.

To disable the remote control feature press and hold down the control button for about 10 seconds until the indicator lights up. Release the button – the indicator will go out.

III. CLEANING AND MAINTENANCE

Before you start cleaning the appliance, make sure that it is unplugged. Use soft damp cloth or sponge to clean the housing.

- STOP** *DO NOT immerse the housing in water or wash it under running water!*

DO NOT use a sponge or tissue with hard or abrasive surface or abrasive pastes. DO NOT use any chemically aggressive substances.

Storage and transportation

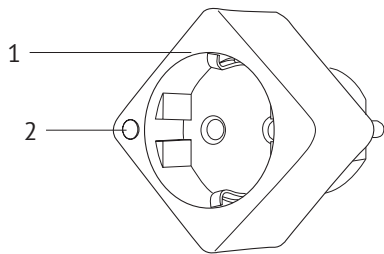
Store the assembled appliance in a dry, ventilated place away from heating appliances and direct sunlight.

During transportation and storage, do not expose the device to mechanical stress that may lead to damage of the device and/or violation of the package integrity.

Keep the device package away from water and other liquids.

A6

SkyPort RSP-100S



Технические характеристики

Модель.....	SkyPort RSP-100S
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Максимальная сила тока.....	10 А
Максимальная суммарная мощность подключаемых приборов.....	2,3 кВт
Защита от поражения электротоком.....	класс I
Стандарт розетки.....	EU VDE
Материал корпуса.....	термостойкий пластик
Тип управления.....	ручной, дистанционный (Ready for Sky)
Стандарт передачи данных.....	Bluetooth v4.0
Поддержка на операционных системах.....	iOS, Android
Защита от резкого перепада напряжения.....	есть
Допустимый диапазон рабочих температур.....	от -40 до +85 °С
Габаритные размеры.....	45 × 45 × 71 мм
Вес нетто.....	60 г ± 3%

Комплектация

Умная розетка.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели (схема А6, стр. 64)

1. Корпус прибора
2. Кнопка управления с подсветкой

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Перед использованием убедитесь в том, что внешние и видимые внутренние части прибора не имеют повреждений, сколов и других дефектов.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

1. Подключите прибор к электросети, нажмите кнопку управления (загорится зеленый индикатор). Прибор перейдет в режим ожидания (готов к работе).



Если была включена блокировка, загорится красный индикатор кнопки управления.

2. Подключите к умной розетке электроприбор.
3. Для прерывания подачи электроэнергии через умную розетку повторно нажмите кнопку управления, зеленый индикатор погаснет.

Блокировка розетки

Умную розетку можно заблокировать для предупреждения возможности удара током или использования подсоединенных через адаптер к электросети приборов.

1. Для включения блокировки трижды нажмите кнопку управления. Загорится красный индикатор. При отключении и повторном подключении к электросети блокировка сохраняется.
2. Для отключения режима блокировки повторно трижды нажмите кнопку управления. Загорится зеленый индикатор, прибор перейдет в режим ожидания.

Умная розетка позволит вам управлять бытовой техникой из любой точки мира с помощью сети Интернет: она станет мостом между приборами серии Ready for Sky у вас дома и вашим мобильным устройством.

1. Загрузите приложение Ready for Sky из магазина приложений App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.

i Минимальную поддерживаемую версию операционной системы уточняйте на официальном сайте компании www.redmond.com в описании к приложению в магазинах App Store и Google Play.

2. Запустите приложение Ready for Sky, создайте аккаунт и следуйте появляющимся подсказкам.
3. Подключите умную розетку к электросети, нажмите кнопку управления. Прибор перейдет в режим ожидания (горит зеленый индикатор).

4. Из списка доступных устройств выберите подключаемый прибор. Нажмите и удерживайте кнопку управления, пока индикатор не мигнет.
5. Отпустите кнопку, начнется процесс синхронизации, зеленый и красный индикаторы будут поочередно загораться. После окончания синхронизации прибор перейдет в режим ожидания.
6. Для отключения возможности дистанционного управления прибором и удаления информации о ранее подключенных устройствах в режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку управления, пока не загорится красный индикатор. Отпустите кнопку, прибор перейдет в режим ожидания.

i Для обеспечения стабильной связи мобильное устройство должно находиться не более чем в 15 метрах от прибора.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Общие рекомендации по очистке

Прежде чем приступать к очистке прибора, убедитесь, что он отключен от электросети. Очищайте корпус изделия мягкой влажной салфеткой или губкой. Перед повторным использованием или перед хранением вытрите прибор насухо.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды! Не допускайте попадания влаги на контактные штыри или внутрь корпуса прибора.

! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных веществ.

Хранение и транспортировка

Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

Технічні характеристики

Модель.....	SkyPort RSP-100S
Напруга.....	220-240 В, 50 Гц
Максимальна сила струму.....	10 А
Максимальна сумарна потужність приладів, що підключаються.....	2,3 кВт
Захист від ураження електричним струмом.....	клас I
Стандарт розетки.....	EU VDE
Матеріал корпусу.....	термостійкий пластик
Тип управління.....	ручний, дистанційний (Ready for Sky)
Протокол передачі даних.....	Bluetooth v4.0
Підтримка на операційних системах.....	iOS, Android
Захист від різкого перепаду напруги.....	€
Допустимий діапазон робочих температур.....	від -40 до +85 °С
Габаритні розміри.....	45 × 45 × 71 мм
Вага нетто.....	60 г ± 3%

Комплектація

Розумна розетка.....	1 шт.
Інструкція з експлуатації.....	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

Будова приладу (схема А6, стор. 64)

1. Корпус приладу
2. Кнопка управління з підсвічуванням

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Акуратно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.



Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показчики (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Перед приготуванням переконайтеся в тому, що зовнішні й видимі внутрішні частини приладу не мають пошкоджень, сколів та інших дефектів.

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

1. Підключіть прилад до електромережі, натисніть кнопку управління (спалахне зелений індикатор). Прилад перейде в режим очікування (готовий до роботи).



Якщо була включена блокування, загориться червоний індикатор кнопки управління.

2. Підключіть до розумної розетки електроприлад.
3. Для переривання подавання електроенергії через розумну розетку повторно натисніть кнопку управління, зелений індикатор згасне.

Блокування розетки

Розумну розетку можна заблокувати для уникнення ураження електрострумом або використання приєднаних через адаптер до електромережі приладів.

1. Для увімкнення блокування тричі натисніть кнопку управління. Спалахне червоний індикатор. При відключенні і повторному підключенні до електромережі блокування зберігається.
2. Для вимкнення режиму блокування повторно тричі натисніть кнопку управління. Спалахне зелений індикатор, прилад перейде в режим очікування.

Розумна розетка дозволить вам управляти побутовою технікою з будь-якої точки світу за допомогою мережі Інтернет: вона стане мостом між приладами серії Ready for Sky у вас вдома і вашим мобільним пристроєм.

1. Завантажте додаток Ready for Sky з магазину додатків App Store або Google Play (в залежності від операційної системи пристрою, що вирористовується) на свій смартфон або планшет.
- i** *Мінімальну підтримувану версію операційної системи уточнюйте на офіційному сайті компанії www.redmond.com.ua або в описі до додатка в магазинах App Store і Google Play.*
2. Запустіть додаток Ready for Sky, створіть акаунт і дотримуйтеся підказок, що з'являються на екрані.
 3. Підключіть розумну розетку до електромережі, натисніть кнопку управління. Прилад перейде в режим очікування (горить зелений індикатор).

4. Із списку доступних пристроїв виберіть прилад, що підключається. Натисніть і утримуйте кнопку управління, поки індикатор не блимне.
5. Відпустіть кнопку, почнеться процес синхронізації, зелений і червоний індикатори по черзі спалахуватимуть. Після закінчення синхронізації прилад перейде в режим очікування.
6. Для вимкнення можливості дистанційного управління приладом і видалення інформації про раніше підключені пристрої в режимі очікування натисніть і утримуйте кнопку управління, поки не спалахне червоний індикатор. Відпустіть кнопку, прилад перейде в режим очікування.



Для забезпечення стабільного зв'язку мобільний пристрій має знаходитися не далі ніж за 15 метрів від приладу.

III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Загальні рекомендації щодо очищення

Перш ніж розпочати очищення приладу, переконайтеся, що він відключений від електромережі. Протирайте корпус приладу вологою м'якою тканиною. Перед повторною експлуатацією або зберіганням повністю просушіть усі частини приладу.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води! Не допускайте потрапляння вологи на контактні штирі або всередину корпусу приладу.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання під час очищення приладу грубих серветок або зубок, абразивних паст. Також не можна використовувати будь-які хімічно агресивні або інші речовини.

REDMOND

Зберігання та транспортування

Зберігайте прилад у сухому вентиляваному місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки.

Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	SkyPort RSP-100S
Кернеу	220-240 В, 50 Гц
Тоқтың ең көп күші	10 А
Қослыатын құралдардың ең көп жиынтық күші	2,3 кВт
Электр тоғына ұшыраудан қорғаныс	I дәреже
Розетканың стандарты	EU VDE
Корпусының материалы	термо берік пластик
Басқару түрі	қолмен, қашықтықтан (Ready for Sky)
Деректерді беру хаттамасы	Bluetooth v4.0
Операциялық жүйелерінде қолдау	iOS, Android
Кернеудің кенет түсіп кетуінен қорғау	бар
Жұмыс температураларының ұйғарынды диапазоны	-40 тан +85 °С дейін
Габаритті өлшемдер	45 × 45 × 71 мм
Таза салмақ	60 г ± 3%

Жинақ

Ақылды розетка	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.

Аспаптың құрылымы (А6 сурет, 64 бет)

1. Корпус
2. Көмескі жарықты басқару батырмасы

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

KAZ

Бұйым мен оның құрамдастарын қоратпай абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Әзірлеудің алдында құрылғы сыртқы және көзге көрінетін ішкі бөліктерінде зақым, жарық және басқа ақау жоқтығына көз жеткізіңіз.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

1. Құралды электр желісіне қосыңыз, басқару батырмасын басыңыз (жасыл индикатор жанады). Құрал күту тәртібіне өтеді.
2. Егер бұғаттау қосылған болса, басқару батырмасының қызыл индикаторы жанады.
3. Ақылды розеткаға электр құралын қосыңыз.
4. Ақылды розетка арқылы электр қуатын беруді тоқтату үшін, басқару батырмасын қайтадан басыңыз, жасыл индикатор сөнеді.

Розетканы бұғаттау

Құралдардың электр желісіне бейімдегіш арқылы қосылып пайдаланылған немесе электр ағынымен соққы болуының алдын алу үшін ақылды розетканы бұғаттауға болады.

REDMOND

1. Бұғаттауды қосу үшін, басқару батырмасын үш рет басыңыз. Қызыл индикатор жанады. Электр желісінен ажырату және электр желісіне қайтадан қосу кезінде бұғаттау сақталады.
2. Бұғаттау тәртібін ажырату үшін басқару батырмасын үш рет басыңыз. Жасыл индикатор жанады, құрал күту тәртібіне өтеді.

Ақылды розетка сізге Фаламтор көмегімен тұрмыс техникасын әлемнің кез-келген нүктесінен басқаруға мүмкіндік береді: ол үйіңіздегі Ready for Sky сериясының құралдары мен сіздің мобильді құрылғыңыз арасындағы көпірге айналады.

1. Өзіңіздің смартфон немесе планшетіңізге Ready for Sky қосымшасын App Store немесе Google Play қосымша магазиндерінен жүктеуге болады (пайдаланылатын құрылғының операциялық жүйесіне байланысты).



Минималды қолдалатын операциялық жүйені компанияның www.redmond.com/ru ресми сайтында немесе App Store және Google Play дүкендеріндегі қосымшаның сипаттамасынан анықтаңыз.

2. Ready for Sky қосымшасын іске қосыңыз, аккаунтты жасаңыз және экрандағы көмекші сөздерді орындап отырыңыз.
3. Ақылды розетканы электр желісіне қосыңыз, басқару батырмасын басыңыз. Құрал күту тәртібіне өтеді (жасыл индикатор жанады).
4. Қол жетімді құралдар тізімінен қосылатын құралды таңдап алыңыз. Индикатор жыпылықтағанша, басқару батырмасын басып, ұстап тұрыңыз.

5. Батырманы жіберіңіз, синхрондау үрдісі басталады, жасыл және қызыл индикаторлар кезектесіп жанады. Синхрондау үрдісінен кейін құрал күту тәртібіне өтеді.
6. Құралды қашықтықтан басқарумен ажырату және бұрын күту тәртібінде қосылған құрылғылар туралы ақпаратты жою мүмкіндігі үшін, басқару батырмасын басыңыз және қызыл индикатор жанғанша ұстап тұрыңыз. Батырманы жіберіңіз, құрал күту тәртібіне өтеді.



Тұрақты байланысты қамтамасыз ету үшін ұялы құрылғы құралдан 15 метрден астам емес жерде болуы керек.

III. АСПАП КҮТІМІ

Тазалау туралы жалпы ұсыным

Құралды тазалауға кіріспес бұрын, оның электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Құралдың тұрқын жұмсақ матамен сүртіп отырыңыз. Қайтадан пайдалану немесе сақтау алдында құралдың барлық бөлшектерін жақсылап құрғатыңыз.



Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ! Құралдың корпусының ішіне немесе қосылған қабаларға ылғал түсуіне жол бермеңіз.



Аспапты тазалағанда қатты майлықты немесе губканы, абразивті пастаны пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сонымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе заттар үшін қолдануға басқа заттарды пайдалануға болмайды.

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшарытуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

REDMOND

Technical Specifications

Model.....	SkyPort RSP-100S
Voltage.....	220-240 V, 50 Hz
Maximum current strength.....	10 A
Maximum total power of connected appliances.....	2,3 kW
Electrical safety.....	class I
Plug standard.....	EU VDE
Body material.....	heat-resistant plastic
Type of control.....	manual, remote (Ready for Sky)
Data transmission standard.....	Bluetooth v4.0
Supported operating systems.....	iOS, Android
Protection against rapid voltage change.....	yes
Available working temperature range.....	from -40 to +85 °C
Overall dimensions.....	45 × 45 × 71 mm
Net weight.....	60 g ± 3%

Package Includes

Smart socket.....	1 pc.
User manual.....	1 pc.

The manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice.

Parts of the appliance (scheme A6, p. 64)

1. Housing
2. Control button with the indicator

I. PRIOR TO FIRST USE

Carefully remove the device and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials.




Keep all warning labels, including the serial number identification label located on the housing.

After transportation or storage at low temperatures allow the appliance to stay at room temperature for at least 2 hours before using.

Before operating, make sure that the device has no dents, cracks or any other visible damages.

II. OPERATION

1. Connect the appliance to the power supply, press the control button (the green indicator will light up). The device will switch to the standby mode (ready to work).
-  *If any button is pressed in the lock mode, the control button red indicators will be lit on.*
2. Connect the electric appliance to the smart socket.
 3. To interrupt the power supply via the smart socket press the control button again, the green indicator will go out.

Electric socket lockout

The smart socket can be locked to prevent electric shock or use of devices connected through the adapter to the main power.

1. To enable the lock press the control button three times. The red indicator will light up. The locking is saved when the device is disconnected from the power supply and connected again.
2. To disable the lock again press the control button three times. The green indicator will light up; the appliance will switch to the standby mode.

The smart socket allows you to control household appliances from around the world via the Internet: it will become a bridge between Ready for Sky devices at home and your mobile device.

1. Download the Ready for Sky application from App store or Google Play (depending on the device operation system) onto your smartphone or tablet.

 For the minimum supported OS version, see the company's official website www.redmond.company or the application description at the App Store and Google Play.

2. Start the Ready for Sky app, create an account, and follow the prompts appearing on the screen.
3. Connect the smart socket to the power supply, press the control button. The device will switch to the standby mode (the green indicator is lit).
4. Select the connected appliance from the list of available devices. Press and hold down the control button until the indicator flashes.
5. Release the button, the synchronization will start; green and red indicators will light up alternately. The appliance will switch to the standby mode after synchronization.

6. To disable remote control feature and delete data on previously connected devices, in the standby mode press and hold down the control button until a red indicator lights up. Release the button, then the appliance will switch to the standby mode..



To provide stable connection the mobile device should be located within no more than 15 metres from the appliance.

III. CLEANING AND MAINTENANCE

General cleaning recommendations

Use soft damp cloth or sponge to clean the housing. Before you start cleaning the appliance, make sure that it is unplugged. Use soft damp cloth or sponge to clean the housing.



DO NOT immerse the housing in water or wash it under running water! Moisture from getting on contact pins or inside the housing.



DO NOT use a sponge or tissue with hard or abrasive surface or abrasive pastes. **DO NOT** use any chemically aggressive substances.

Storage and transportation

Store the assembled appliance in a dry, ventilated place away from heating appliances and direct sunlight.

During transportation and storage, do not expose the device to mechanical stress that may lead to damage of the device and/or violation of the package integrity.

Keep the device package away from water and other liquids.

RUS

ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается (RSC-11S, RSP-100S)	Прибор не подключен к электросети	Убедитесь, что прибор правильно подключен к электросети
	Электророзетка неисправна	Подключите прибор к исправной электророзетке
Прибор не работает (RSO-31S, RSM-41S, RSS-61S, RSW-81S)	Емкость элемента питания иссякла	Замените элемент питания согласно разделу «Перед началом использования»
Попытка синхронизации не удалась	Отключена функция Bluetooth на мобильном устройстве	Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве
	Приложение Ready for Sky на мобильном устройстве не активно	Откройте приложение Ready for Sky на мобильном устройстве
	Синхронизируемые устройства находятся слишком далеко	Синхронизируемые устройства должны находиться в пределах 15 метров друг от друга



В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! *В случае возникновения какого-либо сбоя в работе приложения Ready for Sky обращение в сервисный центр не обя-*

зательно. Обратитесь в службу технической поддержки REDMOND и получите консультацию наших специалистов по устранению ошибки и/или сбоя в работе Ready for Sky. Ваши предложения и замечания по работе приложения будут учтены при очередном обновлении. Контактные данные службы поддержки пользователей продукции REDMOND в вашей стране можно найти на сайте www.redmond.com.ru. Вы также можете получить помощь, заполнив на данном сайте форму обратной связи.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.), а также аккумуляторные источники питания и батареи питания.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)
 2 – год производства (1 – 2011 г., 2 – 2012 г. ... 0 – 2020 г.)
 3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Данная программа несет гарантийные обязательства в течение 12 месяцев со дня продажи товара. Сроки действительны только при соблюдении клиентом условий гарантийного обслуживания. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, используемые в промышленных и/или коммерческих целях.

При продаже проследите, чтобы продавец правильно заполнил гарантийный талон, указал серийный номер аппарата, дату продажи, поставил печать, а также подпись продавца.

Проверьте изделие, комплектность, техническое состояние, ознакомьтесь с условиями гарантии и поставьте свою подпись.

Не допускается вносить изменения, стирать или переписывать данные, указанные в гарантийном талоне.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства;
- механическими, тепловыми и иными повреждениями, возникшими по причине неправильной эксплуатации, небрежного отношения или несчастного случая; несвоевременной очисткой фильтров, пылесборников и других частей и аксессуаров, требующих периодической очистки и замены;
- попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, грызунов и т. д.;
- повреждением электрических шнуров;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в правилах эксплуатации на данное изделие, или с несоответствием стандартным параметрам питающей сети;
- неквалифицированным ремонтом и другими вмешательствами, повлекшими изменения конструкции изделия;
- действиями непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния и др.);

- впливом високих зовнішніх температур на нетермостійкі частини изделия;
- зміною, видаленням або незрозуміло надрукованим серійним номером.

Гарантія не розповсюджується на вузли, механізми та аксесуари, що мають свій власний термін експлуатації. Згідно з умовами гарантії, відповідно до інструкції з експлуатації, гарантія не поширюється на роботу по періодичному обслуговуванню пристрою.

Адрес організації, уповноваженої на прийняття претензій та ремонт і технічне обслуговування товару: 195027, РФ, г. Санкт-Петербург, ул. Шепетовская, д. 1, 000 «Ра сервис». Тел.: 8(812)740-16-28.

Інформацію про наявність сервісних центрів у вашому регіоні та країні можна уточнити на сайті: www.redmond.company/services.

Служба підтримки користувачів в Росії: тел. 8-800-200-77-41 (звонки по Росії безкоштовні).

Служба підтримки користувачів в Республіці Білорусь: тел. 8-820-007-10-211 (звонки по Республіці Білорусь безкоштовні).

UKR

ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не вмикається (RSC-11S, RSP-100S)	Прилад не приєднано до електромережі	Переконайтеся, що прилад правильно підключений до електромережі
	Несправна електрична розетка	Підключіть прилад до справної електричної розетки
Прилад не працює (RSO-31S, RSM-41S, RSS-61S, RSW-81S)	Ємність елемента живлення вичерпалася	Замініть елемент живлення
Спроба синхронізації не вдалась	Вимкнено функцію Bluetooth на мобільному пристрої	Увімкніть функцію Bluetooth на мобільному пристрої
	Додаток Ready for Sky на мобільному пристрої не активний	Відкрийте додаток Ready for Sky на мобільному пристрої
	Прилад та мобільний пристрій знаходяться дуже далеко один від одного	Переконайтеся, що дистанція між пристроями не перевищує 15 метрів



У разі, якщо несправність усунути не вдалося, зверніться до авторизованого сервісного центру.

УВАГА! У разі виникнення будь-якого збою в роботі додатка Ready for Sky звернення до сервісного центру не обов'язкове. Зверніться до служби технічної підтримки REDMOND і отримайте консультацію наших фахівців із усунення помилки та збою в роботі Ready for Sky. Ваші пропозиції та зауваження щодо роботи додатка буде враховано під час чергового оновлення. Контактні дані служби підтримки користувачів продукції REDMOND у вашій країні можна знайти на сайті www.redmond.com.ua. Ви також можете отримати допомогу, заповнивши на даному сайті форму зворотного зв'язку.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На даний виріб надається гарантія терміном на 12 місяців з моменту придбання. Протягом гарантійного періоду виготовлювач зобов'язується усунути шляхом ремонту, заміни деталей або заміни усього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або зборки. Гарантія набирає сили тільки в тому випадку, якщо дата покупки підтверджена печаткою магазину і підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Дійсною гарантія визнається лише в тому випадку, якщо виріб застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбирався і не був пошкоджений в результаті неправильного поводження з ним, а також збережена повна комплектність виробу. Дана гарантія не поширюється на природний знос виробу і видаткові матеріали (фільтри, лампочки, антипригарні покриття, ущільнювачі і т. д.), а також акумуляторні джерела живлення і батареї живлення.

Термін служби виробу і термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються з дня продажу або з дати виготовлення виробу (у випадку, якщо дату продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклеїці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й – рік випуску пристрою.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

- 1 – місяць виробництва (01 – січень, 02 – лютий ... 12 – грудень)
 2 – рік виробництва (1 – 2011 р., 2 – 2012 р. ... 0 – 2020 р.)
 3 – серійний номер моделі

Встановлений виробником термін служби приладу складає 3 роки з дня його придбання за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до цієї інструкції і застосованих технічних стандартів.

Упаковку, посібник користувача, а також сам прилад необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Не викидайте такі вироби разом зі звичайним побутовим сміттям.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ця програма несе гарантійні зобов'язання впродовж 12 місяців з дня продажу товару або з дати виготовлення виробу (у випадку, якщо дату продажу визначити неможливо). Терміни дійсні тільки

REDMOND

при дотриманні клієнтом умов гарантійного обслуговування. Справжня гарантія не поширюється на вироби, що використовуються за промисловою і/або комерційною метою.

Під час продажу простежте, щоб продавець правильно заповнив гарантійний талон, вказав серійний номер апарата, дату продажу, поставив печатку, а також підпис продавця.

Перевірте виріб, комплектність, технічний стан, ознайомтеся з умовами гарантії та поставте свій підпис.

Не дозволяється вносити зміни, стирати або переписувати дані, зазначені в гарантійному талоні.

Гарантія не поширюється на вироби з ушкодженнями, викликаними:

- неправильною експлуатацією, недбалим користуванням, неправильним підключенням, недотриманням доданої інструкції;
- механічними, тепловими і іншими ушкодженнями, що виникли унаслідок неправильної експлуатації, недбалого користування або нещасного випадку;
- несвоєчасним чищенням фільтрів, пилозбірників і інших частин і аксесуарів, що вимагають періодичного чищення і заміни;
- попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, комах, гризунів і так далі;
- ушкодженням електричних кабелів;
- підключенням в мережу з напругою, що відрізняється від вказаної в правилах експлуатації до цього приладу, або з невідповідністю стандартним параметрам мережі живлення;
- некваліфікованим ремонтом і іншими втручаннями, що спричинили зміни конструкції виробу;

- діями нездоланної сили (пожежа, повінь, блискавка та ін.);
- дією високих зовнішніх температур на нетерmostійкі частини виробу;
- зміною, видаленням або нерозбірливо надрукованим серійним номером.

Гарантія не поширюється на вузли, механізми і аксесуари, що мають природний термін зносу (щітки для пирососів, металеві чаші мультиварок і форми для випікання з антипригарними покриттями, сітка-ніж для соковижималок, ножі, мішки-пилозбірники, змінні фільтри, шампуні, рідини і так далі), а також акумуляторні джерела живлення і батареї живлення. Відповідно до посібника з експлуатації, під дію гарантії не потрапляють роботи з періодичного обслуговування приладу.

Інформацію про наявність сервісних центрів у вашому регіоні можна уточнити на сайті www.redmond.company/services.

KAZ

СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Құрал іске қосылма йтүр (RSC-11S, RSP-100S)	Құрал электр желісіне қосылмаған Электрлік розетка жұмыс істемейді	Құралды электр желісіне қосыңыз Құралды жұмыс істеп тұрған розеткаға қосыңыз
Құрал іске қосылма йтүр (RSO-31S, RSM-41S, RSS-61S, RSW-81S)	Құрал электр желісіне қосылмаған	Құралды электр желісіне қосыңыз
Синхронизациялау әрекеті сәтсіз болды	Ұялы құрылғыда Bluetooth функциясы ажыратылған	Ұялы телефонда Bluetooth функциясын қосыңыз
	Ұялы құрылғыдағы Ready for Sky қосымшасы белсенді емес	Ұялы құрылғыдағы Ready for Sky қосымшасын ашыңыз
	Құрал пен мобильдік құрылғы бір бірінен өте алыс жерде болады	Құрылғылардың арасындағы қашықтықтың радио-сигналдың өтуі үшін 15 метрден аспайтынына



Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! *Ready for Sky қосымшасының жұмысында қандай-да бір істен шығу орын алған кезде сервистік орталыққа жүгіну міндетті емес. REDMOND техникалық қолдау қызметіне барыңыз және Ready for Sky жұмысындағы істен шығу және/немесе қателіктерді жою бойынша біздің мамандардан кеңес алыңыз. Сіздің ұсыныстарыңыз бен қосымшаның жұмысы жөніндегі ескертулеріңіз кезекті жаңарту кезінде ескерілетін болады. Сіздің еліңіздегі REDMOND өнімінің пайдаланушыларын қолдау қызметінің байланыс мәліметтерін www.redmond.companу сайтынан қарауға болады. Сізге осы сайттағы кері байланыс нысанын толтыра отырып көмекті алуға болады.*

КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Өндіруші кепілдік кезеңі ішінде жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе бүкіл бұйымды ауыстыру жолымен материалдар немесе жинау сапасының жетіспеушілігінен туындаған кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер, шамдар, қыш және тефлондық тығыздауыштар және т. б.), сонымен қатар аккумуляторлық қоректену көздеріне және қоректену батареяларына таралмайды.

REDMOND

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-шы және 7-ші белгілер айды, 8-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)

2 – өндірілген жылы (1 – 2011 ж., 2 – 2012 ж. ... 0 – 2020 ж.)

3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУДІҢ ШАРТТАРЫ

Осы бағдарлама тауар сатылған күннен 12 ай ішінде кепілдік міндеттемелерді қамтиды немесе өндірілген кезден есептеледі (егер

сату күнін анықтау мүмкін болмаса). Тек клиент кепілдік қызмет көрсету шарттарын ұстанғанда ғана мерзімдер қолданылады.

Осы кепілдік өнеркәсіптік және/немесе коммерциялық мақсатта пайдаланылатын бұйымдарға таралмайды.

Сату кезінде сатушы кепілдік талонын дұрыс толтыруын, апаратын сериялық нөмірін, сату мерзімін көрсетуін, мөр басуын, сонымен қатар қол қоюын қадағалаңыз.

Өнімді, жиынтықтылығын, техникалық жағдайын тексеріңіз, кепілдік шарттарымен танысып, қол қойыңыз.

Кепілдік талонында көрсетілген деректерге өзгеріс енгізуге, өшіруге немесе қайтадан жазуға болмайды.

Кепілдік келесіден туындаған зақымдары бар бұйымдарға таралмайды:

- дұрыс пайдаланбау, ұқыпсыз қолдану, дұрыс қоспау, ілеспе нұсқаулықты ұстанбау;
- дұрыс пайдаланбау, ұқыпсыз қолдану немесе жазатайым оқиға себебінен туындаған механикалық, жылулық және басқа зақымдардан;
- тазалап және ауыстырып тұруды талап ететін сүзгілерді, шаң жинағыштарды және басқа бөліктер мен аксессуарларды уақытында тазаламаудан;
- ішіне бөгде зат, сұйықтық, жәндіктер, кеміргіштер және т.б. түсуінен;
- электр бауы зақымдануынан;
- осы бұйымды пайдалану ережелерінде көрсетілгенінен басқа кернеумен немесе қоректендіретін желінің стандартты параметрлеріне сәйкес келмейтін желіге қосудан;

- бұйым құрылымы өзгерістерін туындатқан біліксіз жөндеуден және басқа араласудан;
- тойтарылмас күш әсерінен (өрт, тасқын, найзағай және басқа);
- бұйымның ыстыққа төзімді емес бөліктеріне жоғары сыртқы температураның әсерінен;
- сериялық нөмірі өзгертілген, жойылған немесе анық басылмаған.

Кепілдік нақты тозу мерзімі бар тораптар, механизмдер мен аксессуарларға (шаң сорғыш щеткалары, мультипісіргіштердің металл табақтары мен күйікке қарсы жабындылары бар пісіруге арналған қалыптар, шырын сыққыштардың тор-пышақтары, пышақтар, қаптар-шаң жинағыштар, ауыстырылатын сүзгілер, сусабындар, сұйықтықтар және т.б.), сонымен қатар аккумуляторлық қоректену көздеріне және қоректену батареяларына таралмайды. Пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес кепілдіктің әрекетіне аспаққа кезеңді қызмет көрсету бойынша жұмыстар жатпайды.

Сіздің аймақта сервистік орталықтардың бары туралы ақпаратты сондай-ақ www.redmond.company/services сайтынан нақтылауға болады.

Қазақстан Республикасында пайдаланушы қолдау қызметі: тел. 8-800-080-53-36 (Қазақстан Республика бойынша телефон соғу тегін).

ENG

BEFORE CONTACTING SERVICE CENTER

Problem	Possible cause	Solution
The unit does not switch on (RSC-11S, RSP-100S)	Voltage supply failure	Check the voltage supply
	Electrical outlet is not working properly	Connect to properly working electrical outlet
Appliance won't switch on (RSO-31S, RSM-41S, RSS-61S, RSW-81S)	The battery is discharged	Charge the battery
The attempt of synchronizing has failed	Bluetooth function on the mobile device is disabled	Enable Bluetooth function on the mobile device
	Ready for Sky app on the mobile device is deactivated	Run the Ready for Sky app on the mobile device
	Sync devices are too far	Ensure devices are located within 15 metres from each other

i *In case you didn't manage to eliminate the defects, please, refer to the authorized service centre.*

NOTE! *In case any failure occur in the operation of the Ready for Sky app, it is not obligatory to apply to the service centre. Apply to RED-*

REDMOND

MOND technical support service and obtain the consultation of our specialists on error elimination and/or failure in Ready for Sky operation. Your comments and suggestions concerning application operation will be taken into account upon successive update. Contact data of user support service of REDMOND appliances can be found in your country on the website www.redmond.company. You may also obtain the help, filling the contact form provided on the website.

PRODUCT WARRANTY

We warrant this product to be free from defects for a period of 12 months from the date of purchase. If the appliance fails to operate properly within the warranty period and is found to be defective in material or workmanship, we will repair or replace it free of charge. This warranty comes into force only in case an original warranty service coupon with a serial article number and an accurate impress of the company of the seller proves the purchase date. This limited warranty does not cover damage caused by the failure to use this product for its normal purpose or in accordance with the instructions on the proper use and maintenance of the product, or any kind of repair works. Do not try to disassemble the appliance and keep all package contents. This warranty does not cover normal wear of the appliance and its parts (filters, bulbs, nonstick coating, gaskets, etc.), replaceable batteries, and accumulators.

The service life and the applicable product warranty period start on the date of purchase or the date of manufacture (if the purchase date cannot be established). You can determine the manufacture date by the serial number, located on the identification label on the housing of the appliance. The serial number consists of 13 digits. 6th and 7th

digits of the serial number identify the month, 8th digit the year of manufacture.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – month of manufacture (01 – January; 02 – February ... 12 – December)

2 – year of manufacture (1 – 2011, 2 – 2012... 0 – 2020)

3 – model number

The service life of the product, established by the manufacturer is 3 years from the date of purchase, provided that the unit is used and maintained in accordance with the user manual and applicable technical standards.

Environmentally friendly disposal (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The packaging, user manual and the device itself shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Do not throw away the electronic waste to help protect the environment.

Old appliances must not be disposed with other household waste but must be collected separately. Municipal disposal of recyclable wastes is free of charge. The owners of old appliances are required to bring it to a waste facility centre. With this little extra effort, you can help to ensure that valuable raw materials are recycled and pollutants are treated as appropriate.

PRODUCT WARRANTY

We warrant this product to be free from defects for a period of 12 months. If the product fails to operate properly within the warranty

period and is found to be defective in material or workmanship, we shall either repair or exchange individual parts or the entire product.

During the sale make sure that the seller properly filled the warranty card, indicated the device's serial number, date of sale, applied the stamp, as well as put his signature.

Check the device for completeness, technical condition, review the terms of warranty and put your signature.

It is not allowed to alter, erase or copy the data indicated in the warranty card.

The warranty will be only VALID if:

1. Consumer submits proof of purchase in the form of user manual, service booklet (or any other documents that may prove the purchase, according to local law), and serial number identification label on the product.
2. Service booklet is provided with corresponding model number and serial number of the product, date of purchase, seller's stamp and signature.
3. Product was used in accordance with the user manual and applicable technical standards.
4. Product was not disassembled, modified, or repaired in any way by any persons, unauthorized to do so by REDMOND; product was not damaged due to improper operation or maintenance.

This warranty is void if the warranty service coupon has been altered, or defaced in any way.

The present warranty is NOT ENFORCEABLE if:

1. The product was used other than as intended and described in the product instruction manual.

2. Damages or defects to the product were caused by improper use, such as:

- improper installation or connection (including connection to a power source with voltage supply different from the one specified in the user manual and rating plate on the product, or a power source that does not comply with your country's electrical safety standards);
- mechanical or thermal damages caused by misuse (including negligence, improper storage, or transportation) or any accident or injury caused by failure to comply with safety standards;
- damages or modifications to power cord;
- exposure of product parts which are not heat-proof to excessive heat or cold;
- damages caused by foreign liquids or bodies, such as insects, rodents, etc.;
- untimely replacement or maintenance of any of the consumable parts and accessories, requiring periodical cleaning/replacement;
- any repairs, modifications, or opening of the product carried out by unauthorized personnel, resulting in construction, functional, or software change;
- the product was repaired with unauthorised spare parts, connected to, or used with an accessory of improper quality, non-standard characteristics, or not intended for use with the product;
- all other defects arising from failure to follow instructions relating to the product's use.

REDMOND

3. Damages caused by careless or deliberate actions taken by third party.
4. Damages caused by disasters such as fire, flood, lightning, etc.
5. Product's serial number has been removed, erased, defaced, altered, or made illegible in any way.

This warranty does not cover normal wear and tear of components, mechanisms, and accessories (eg. metal multicooker bowls, non-stick coated bread pans, juicer foam separators, blades, vacuum brushes, gaskets, LED bulbs), consumable parts (dust collectors, removable cartridges and filters, shampoos, and other liquids), replaceable batteries, and accumulators.

The warranty pledge does not apply to periodic maintenance and servicing, if such is required by the user manual.

If you require warranty service, please contact the Help Desk or nearest authorized service centre (refer to the user manual for the list of authorised service centres available).

The list of the authorised service centres in your area can also be obtained at www.redmond.company/services.



Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049. По лицензии REDMOND Индастриал Груп, ЛЛСи Уан Коммерс Плаза, 99 Вашингтон-авеню, съют 805А, Олбани, Нью-Йорк, 12210, Соединенные Штаты Америки.

Импортер: ООО «АЛЬФА», 198099, РФ, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, корп. 2, лит. А.

© REDMOND. Все права защищены. 2018

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком компании Bluetooth SIG, Inc.

App Store является знаком обслуживания Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

Google Play является зарегистрированным товарным знаком компании Google Inc.

Заполняется фирмой-продавцом / Заповнюється фірмою-продавцем / Сатушы фирма толтырады / To be filled out by the company of the seller

Гарантийный талон № / Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Warranty service coupon №

Вид техники / Вид техніки / Техниканың түрі / Appliance

Модель / Модель / Үлгі / Model

Дата продажи / Дата продажу / Сатылған күні / Purchase date

Серийный номер / Серійний номер / Сериялық нөмір / Serial Article Number

Фирма-продавец / Фірма-продавець / Сатушы фирма / Company of the seller

Подпись продавца / Підпис продавця / Сатушының қолы / Seller's Signature

Печать фирмы-продавца / Печатка фірми-продавця / Сатушы фирманың мөрі / Impress of the Company of the Seller

Изделие надлежащего качества, укомплектовано, технически исправно, претензий не имею. С условиями гарантии ознакомлен.

Прилад належної якості, укомплектовано, технічно справний, претензій не маю. З умовами гарантії ознайомлений.

Бұйымның сапасы жарамды, жинақталған, техникалық жөн, шағымым жоқ. Кепілдік шарттарымен таныстым.

The appliance is of appropriate quality, in complele set and in full order. I have no claims, and have been acquainted with the warranty service terms and conditions.

Подпись покупателя / Підпис покупця / Сатып алушының қолы / Customer's signature

Информация о произведенных ремонтах / Дані про зроблені ремонти / Жасалған

жөндеулер туралы деректер / Information on repairs made

Гарантийный талон № / Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Warranty service coupon №

Дата приема / Дата прийому / Қабылданған күні / Reception Date

Дата выдачи / Дата видачі / Берілген күні / Collection Date

Заявленный дефект / Заявлений дефект / Малімделген ақау / Claimed defect

Описание ремонта / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы / Repair Description

Подпись / Підпис / Қолы / Signature

Печать сервисного центра / Печатка / Сатушы / Impress

Информация о произведенных ремонтах / Дані про зроблені ремонти / Жасалған

жөндеулер туралы деректер / Information on repairs made

Гарантийный талон № / Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Warranty service coupon №

Дата приема / Дата прийому / Қабылданған күні / Reception Date

Дата выдачи / Дата видачі / Берілген күні / Collection Date

Заявленный дефект / Заявлений дефект / Мәлімделген ақау / Claimed defect

Описание ремонта / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы / Repair Description

Подпись / Підпис / Қолы / Signature

Печать сервисного центра / Печатка / Сатушы / Impress

RSK-02S-CIS-UM-1